

NW

970.85

K59

MANUAL  
OF  
DEVOTION AND INSTRUCTION  
IN THE  
CHIPEWYAN LANGUAGE,  
FOR THE  
Indians of Churchill.

BY THE REV. W. W. KIRKBY.

---

London :  
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,  
77, GREAT QUEEN STREET, LINCOLN'S-INN-FIELDS.

(187...)

# Syllabarium.

INITIALS.	a	e	i	o	u	FINALS.
	◁	▽	△	▷	▷̇	◁wa, ▽we
b	<	∇	^	>	>̇	◁wi, ▷wo
ch	≡	≡	m	≡	≡̇	+ i
d	c	u	n	u	u̇	c d
g	~	~	~	u	u̇	~ g
k	b	q	p	d	ḋ	b k
kl	6	9	R	8	8̇	~ r
l	~	u	n	u	u̇	~ l
m	L	7	7	7	7̇	L m
n	Q	U	U	U	U̇	~ n
s	5	5	5	5	5̇	5 s
sl	6	9	p	d	ḋ	
t	Q	U	U	U	U̇	~ t
th	6	9	p	d	ḋ	~ th
tth	Q	U	U	U	U̇	~ accent
tz	Q	U	U	U	U̇	X Christ
y	5	5	5	5	5̇	

### Difficult Words.

[illegible]

Numerals.

1. ሃጼፍጥ
2. ሲዓ
3. ሮጥ
4. ልጼጥ
5. ሥገረ
6. ሃጽዓሮ
7. ሮኔሮ
8. ሲዓኔሮ
9. ሴኔሮ
10. ላፀሲ
11. ሃጼፍጥ ደገሮ
12. ሲዓ ደገሮ
13. ሮጥ ደገሮ
14. ልጼጥ ደገሮ
15. ሥገረ ደገሮ
16. ሃጽዓሮ ደገሮ
17. ሮኔሮ ደገሮ
18. ሲዓኔሮ ደገሮ
19. ሴኔሮ ደገሮ
20. ሲ ላፀሲ.

**Address.**

YN<sup>b</sup>.Δ,

00. 7000 10 10 10  
 1000 1000 1000 1000 1000, 00  
 7000 7000 1000, 70 1000 10 10  
 1000 1000 1000, 00 7000  
 1000 1000 1000 1000 1000 1000  
 1000 1000, 1000 1000 1000 1000  
 1000 1000, 1000 1000 1000 1000  
 1000 1000 1000 1000 1000 1000  
 1000 1000 1000 1000 1000 1000

በበ ሀይል ይህን ማድረግ ንጋጽ ንጋጽ፣  
 ርዕሱ ንጋጽ፣ ሃይል ንጋጽ፣ ርዕሱ ንጋጽ  
 ሆኖ ንጋጽ ይህን ማድረግ ንጋጽ ንጋጽ፣  
 ይህን ማድረግ ንጋጽ ንጋጽ፣ ሆኖ ንጋጽ  
 ይህን ማድረግ ንጋጽ ንጋጽ፣ ሆኖ ንጋጽ

▽ ነገሪቱ በባ ሆሆ ስህ ስህ ቃፋ  
 ሄኝ ሃኝ ስህ ሆሆ, ነፃ ሄኝ  
 ስህ, በባ ስህ ስህ ስህ  
 ነፃ ስህ, ነፃ

## Sunday Morning.

ኣጠፎ 1.

ፕፌጌጎ.

*Horsley.*

1.

ፕፕፕፕ ገገ ፕፕፕፕ  
 ገፍ ፈገ ፈፕፕፕ  
 ገገ ፍፕፕ ሀፕ ፕፕ  
 ፕፕፍ ርፍፍገ ርጠፍ ፎ.

2.

ፕፕፕፕ ሃፍፕ ፕፕ  
 ፈፍፕፕ ገ ፍፍፕፕ  
 ፈፍፕ ገገ ፍፕፕፕ  
 ፕፍ ፈፍፕ ፈፕፍፕ.

3.

ፍፕፕፕ ፈገ ፕፕ ገገ  
 ፕፕ ፍፕ ፍፕፕ ፈፕ  
 ፍፕገ ሃፕፈፕፕ ፕፕ  
 ፕፕፕፕ ለፕፕ ፈገ.

4.

ፕ ፕፕፕፕ ገገ ፍፕፕፕ  
 ፈፍፕፕ ፕፕፕፕ  
 ፕፕፕፕ ፈፕፕፕ  
 ፕፕ ፍገ ፈፕፕፕ.

Faith's Desire.

ימ" 2.

לר.

*Credo.*

1.

חח אטט דרדט  
טדט אטט ע  
לל רל דט פל  
לל ט אילמ נ.

CHORUS.

לל ט דיל ט  
דיל ט דיל  
ד לל חח אטט  
דיל ט דיל ט.

2.

ל דטט אט איל  
דל נ פל  
טדט זל זל  
דל דיל אט.

3.

זל לל זל  
לל טל ח  
דל זל זל  
דל זל זל.



Salvation.

ሃጠ። 3.

ፎክ.

*Gratitude.*

1.

ሃላፊ፡ፈ በ ፍጹሙ  
ሶጶ ፊ፡ ስጦ፡  
ፍሶ ስጦጥ፡ ሆ  
ስጦ ሆጥ፡ፍ 3.

CHORUS.

ኃ፡ ስጦ፡ ሆ ስጦ፡  
ሶ ሆ ስጦ፡ ፈጠ  
ፍሶ ስጦ ሆጥጥ  
ፍሶ ፊ፡ ስጦ፡.

2.

ሶ ሆጥ፡ ስጦ፡  
ሆጥ ሆጥጥ  
በጠ ሆ ሆ ስጦ  
ፍ ፍጹሙ በጠ፡ፍ.

3.

ኃ፡ ሶ ሆ ስጦ  
ስጦ ሆጥ ሆ  
ሆጥ በጠ ሆጥ  
በ ስጦ፡ ፈጠ.

**Divine Worship.**

ሣጡ 4.

ገጠጡ.

*Hampton.*

1.

ሃይበፕ ልሀረ  
ፕላግ ፍጡ ልሀረ  
ሀረ ልሀረ  
ሃረ ሃረ ልሀረ.

2.

ሃይበፕ ልሀረ  
ፕላግ ፍጡ ልሀረ  
ልሀረ ሀረ ልሀረ  
ሃረ ልሀረ ልሀረ.

3.

ሃይበፕ ልሀረ  
ፕላግ ልሀረ  
ልሀረ ልሀረ ልሀረ  
ሃረ ልሀረ ልሀረ.

4.

ሃይበፕ ልሀረ  
ልሀረ ልሀረ ልሀረ  
ልሀረ ልሀረ ልሀረ  
ልሀረ ልሀረ ልሀረ.

Morning.

ימ" 5.

ללל.

*St. James.*

1.

טד"ט טד"ט ימ" 2  
לל טל טל  
ללל יללל ט  
טלללל ל.

2.

טד"ט לל ללל  
לל לל לל  
ללל לל ללל  
לל ללל ל.

3.

לללל טללל  
ללל לל ל  
ללל לללל ללל  
טלל ללל.

4.

ל טד"ט לללל  
לל טל לל  
ללל ללל טל  
לללל ללל.

Ebening.

ኣጠ። 6.

ፕሮፍሮ.

Winchester.

1.

ብሰ ሰሰ ርጭ ስገጭ  
ሀገ ሷገ ጌ  
ሀሀ ስሀ ሀሰጭ ሮ።  
ሀሰጭ ስገጭ ሰገጭ.

2.

ፕ ሰገ ሰሰ ሀገገ  
ሰገጭ ሀሀ  
ሰሰ ሀሰጭ ሰገ  
ሀገ ሀሀ ሰገጭ.

3.

ፕ ሀሰጭ ሰ ርጭገ  
ሰገ ሰገ ሀሀ  
ሰገጭ ሰገጭ ሰገጭ  
ሰገ ሀሰጭ ሰገጭ.

4.

ሀሰጭ ጌ ሀሰጭ ጌ  
ሰገጭ ሀሀ  
ሰገጭ ሰገጭ ሰገጭ  
ሰገጭ ሰገጭ ጌ.

Good Tidings.

ימ" 7.

ללל.

*Going Home.*

1.

טד"ט ד"ן גכנ

טל טל י" כנ ט"

ג' ד"ן ט"ן טט

ד' ד"ן י" .גל.

CHORUS.

י" ג' י" ג'

י" ג' ד" ג'

ד" ג' ד" ג'

י" ג' ד" ג'.

2.

טד"ט ד"ן ט

ד" טט י' ג'

טד"ט ג" טט

ד' ד"ן י" .גל.

3.

חח טט י" ג'

ד" ד" ט" ט

ג' ד" ט" ט

י" ד"ן י" .גל.

Seeking Help.

ኣጠ። 8.

፲፱፮፻፸፱.

*Iona.*

1.

፻ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱

2.

፻ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱

3.

፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱

4.

፻ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱  
፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱ ፻፲፱

ኣሞ 9.

ፍራጮ.

*Eventide.*

1.

ፍ ሆሮፍ ሆሮፍ ፊሞፍ ፊሞፍ  
 ሰህ ፍራጮ ሆሮ ሆሮ ሆሮ  
 ሆሞፍ፡ፈ ሰ ሆሮ ሆሮፍ  
 ሆሆፍ ሆሮ ሆሮ ሆሮፍ.

2.

ፍራጮ ሆሮ ሆሮ ሆሞፍ  
 ሆፍ ሆሮ ሆሮ ሆሮ ሆሮ  
 ሆሞፍ ሆሮ ሆሮ ሆሞፍ ሆ  
 ሆፍ ሆሮ ሆሮ ሆሞፍ.

3.

ፍ ሆሮ ሆሮ ሰህ ሆሮ ሆሮ  
 ሆሞፍ ሆሮ ሆሮ ሆሞፍ ሆ  
 ሆሞፍ ሆሮ ሆሮ ሆሞፍ  
 ሆ ሆሮ ሆሮ ሆሞፍ.

4.

ፍ ሆሞፍ ሆሮ ሆሞፍ  
 ሆሮ ሆሞፍ ሆሮ ሆሞፍ  
 ሆሞፍ ሆሮ ሆሞፍ ሆሞፍ  
 ሆሞፍ ሆሞፍ ሆሞፍ ሆሞፍ.

5.

ᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭ  
ᑭᑭ ᑭᑭ ᑭ ᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭ  
ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭ  
ᑭᑭ ᑭ ᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭ ᑭ.

6.

ᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭᑭ  
ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭ  
ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭ  
ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ.

---

Thanksgiving.

ᑭᑭ 10.

ᑭᑭᑭ.

*Happy Land.*

1.

ᑭᑭ ᑭᑭ ᑭᑭ  
ᑭᑭ ᑭᑭ  
ᑭᑭ ᑭ ᑭᑭ  
ᑭᑭ ᑭᑭ  
ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ



ඵළු ඹඹථුඹ  
ඹඳි ථං ටථඳ  
ආථුථු.

2.

ථඳඹ ටළු  
ථු ඹඹ  
ඹඹඹ ඳ ටථං  
ළු ථුථ  
ථු ඹඹථඳ  
ටඹ ඳ ඹඹථ  
ටථඳ ථු ථං  
ආථුථු.

3.

ඳඳථු ථු  
ඹඹඹ  
ඹඹඹ ඳ ටථං  
ළු ථුථ  
ඳඳථු ථු  
ඳඹඹ ථු ඳථ  
ටථඳ ටථං ථ  
ආථුථු.

( 17 )

Psalm 23.

ימ" 11.      נֶגֶן עֵי.      Portuguese.

1.

טֶדֶן יֵשׁ בִּדְגָה  
עַל נֶחֱדֵי אֲדָמָה  
פֶּלֶא שֶׁלֹּא יִשָּׁחַד  
יִשְׁכַּח עַל יָדָיו.

2.

אֲדָמָה אֲדָמָה שֶׁלֹּא  
אֲדָמָה שֶׁלֹּא אֲדָמָה  
נֶחֱדֵי יִשְׁכַּח שֶׁלֹּא  
נֶחֱדֵי שֶׁלֹּא אֲדָמָה.

3.

יֵשׁ יִשְׁכַּח אֲדָמָה  
יֵשׁ יִשְׁכַּח אֲדָמָה אֲדָמָה  
יֵשׁ אֲדָמָה אֲדָמָה עַל  
יֵשׁ יִשְׁכַּח אֲדָמָה.

4.

אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה  
יֵשׁ אֲדָמָה אֲדָמָה  
אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה  
אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה.

ሕግ 12.      ሲባ ይገኛል.      *St. Augustine.*

1.

ሆኖኑ ሆኖ ስጦ  
በ ርህረህ ከር ይ  
ሕግ-ሮ ሃገረኛው ሥ  
ገሥ ስገረኛ ይ.

2.

ስጦ ሲባ ሆኖ  
ሲ ርህረ ስጦ  
ሰጠኛው ሆኖ ሲባ  
ርህረ ስጦ ሥ.

3.

ሆኖ ኃገ ሲባ  
ሥ ሲ ርህረ  
በ ስጦ ሲባ ስጦ ሥ  
ሰጠኛው ርህረ.

4.

ሥ ስጦ  
ሲ ከር ስጦ  
ሲ ስጦ ስጦ ስጦ  
ስጦ ስጦ.

Death.

ሣጡ 13.      ሮስ ደገሩ.      *Martyrdom.*

1.

ሀፀ ሌ ሳቢ ልሀ ገ  
ሃገ ሣጠሀፀ ፎ  
ሃል ከገ ኑብ ሀሀ  
ክቦር ልሀ ፎ.

2.

ፀደቁ ሀፀገ ሃገ  
ድብረት ሮ ገ ሩቁ  
ሃገሮ ሃገ ቢሀሮ ልሀ  
ሌ ሳቢ ልሀ ገ.

3.

ድብረት ገ ሃፀሀ ሮ  
ሀፀ ከርሀሀ  
ፀገ ገ ሃፀሀ ሮ  
ብ ርብሀ ልሀ.

4.

ፀ ፀደቁ ሳር ልሀ  
ሀገ ልሀ  
ድብረት ሀፀሀ ልሀ  
ሀፀሀ ልሀ.

Christ's Kingdom.

ሣጠ፡ 14.

፪፡፱ ፳፻.

*Rest.*

1.

ቶ ህህ ልፎሮ ልደግ  
ህህ ልፎሮ ልደግ  
< ልፎሮ ልደግ ልግ  
ህፎ ለ፻ ሀ፻ ፳.

CHORUS.

ቶ ሀ ልፎሮ ልደግ  
ቶ ሀ ልፎሮ ልደግ  
ህፍ ልፆሮ ህፆ  
ረላፆ ሀ፻.

2.

ህ ህፆሮ ልፆሮ  
ህፆ ህፆ ልፆ ሀ  
ህፍ ህ ልፆ ልፆ  
፳፻ ህፆ ልፆ ሀ.

3.

ቶ ህፆ ልፆ ልፆ  
ህፆ ህፆ ፳  
ህፆ ህፆ ህፆ  
ህፆ ህፆ ህፆ.

Christ's Love.

ሐሙ 15.

ገገረ ደገረ.

*Crassellius.*

1.

ቶ ሆጋግ ህረ  
ጅጋግ ሰሐጥሮ ሆ  
ግረሮ ሰሐ ህረጥገ  
ሃልጊ ጅ ሲጥርጅ.

2.

ቶ ኃጅ ኃግ ሳሊ  
ህሮ ጅጋ ሰሐ ኃግ ሮ  
ቶ ሆጥጥጋጋ ለሮ  
ጋጥ ሮ ሰጥጥጥ.

3.

ቶ ሆጋግ ህረ  
ሆጅ ጋጋጋጋ ጋጋ  
ሮ ሰሐ ኃግ ሆ  
ግረ ጋጋ ሰጥጥጥ.

4.

ቶ ሆጋግ ህረ  
ለጊረ ሆጅ ኃጋግ  
ጋጋ ጋጋ ሆጋግ ገ  
ሆግ ጊግ ሰጋጋ.

Heaven.

ሣጠ። 16.

ፕሳሮ ደገ።

*Joyful.*

1.

በበ ሆሆ ሀሀ  
ሌ ርጠ። ልሀ ፖ  
ሄሃ ፕሐ። ሄ  
ፕሐ ሀ ስ።  
ሀ ሀ ሀ  
ፓሆ ፡ ልጠ  
ሄሃ ሐሆ ሆሀ.

2.

ሀሀ ሄሃ ርጠ።  
በ ስፕሆ ልሀ ፖ  
ልሆ ርጠ።  
ፕሐ ሀ ስ።  
ሀ ሀ ሀ  
ፓሆ ፡ ልጠ  
ሄሃ ሐሆ ሆሀ.

3.

ሀሀ ሄሃ ርጠ።  
ሃሃ ልሀ ፖ  
ልሆ ስ።

וְאֵל תִּשְׁמַע  
תִּשְׁמַע תִּשְׁמַע  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
לֹא אֵל אֲחֵר.

4.

וְאֵל לֹא אֲחֵר  
וְאֵל לֹא אֲחֵר  
וְאֵל לֹא אֲחֵר  
וְאֵל תִּשְׁמַע  
תִּשְׁמַע תִּשְׁמַע  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
לֹא אֵל אֲחֵר.

5.

וְאֵל לֹא אֲחֵר  
וְאֵל לֹא אֲחֵר  
לֹא אֵל אֲחֵר  
וְאֵל תִּשְׁמַע  
תִּשְׁמַע תִּשְׁמַע  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
לֹא אֵל אֲחֵר.



The Sin-bearer.

ሣጠ። 17.

ፎፋር ደገ።

*Kirkby.*

1.

ቶ ላላሁ ሕ

ሀላገፋ ል

ሀፎ ፋሀፎ ልገ

ፍ ላህ ላሀገ።

CHORUS.

ፍ ቶ ላላፎ ልገ

ሀላ ሀሀ ሀላፎ

ፍ ቶ ላላፎ ልገ

ፍ ሀላ ልሀ.

2.

ቶ ላላሁ ፎ ሕ

ሀላሁ ፎ ል

ሀፎ ላ ልፋገፍ ለ

ፍ ላ ልገፍ.

3.

ቶ ላላ ህ ሕ

ሀላ ህ ል

ሀፎ ሀሀ ልገፍ

ፍ ላገፍፍ ፎ.

4.

▽ ሱ ሃ ሃገሩ  
Δፊሩ ሃገሩ  
ፐፊ ሱ ሃገሩ  
ፐፊ ሃገሩ.

---

*The Judgment.*

ሃገሩ 18. ሃገሩ ይገኝ. *Helmsley.*

1.

ፐፊ ሱ ፐፊ ሃገሩ  
ሀገሩ ሃገሩ  
ሀገሩ ሃገሩ ፐ  
ሱ ሃገሩ  
ኃገሩ ሱ  
Δፊሩ ሃገሩ ሃገሩ.

2.

ሱ ሱ ሃገሩ ሃገሩ  
ሃገሩ ሃገሩ ሱ

ሀፀ ከ ርዕሮ ሥ  
ህደገ ደሀረ ፎ  
ፕ ሆፕሎ  
ፕፉ ልህ ሃሥ.

3.

ፕፉ ርዕሮ ሀፀ ጠጠ  
ፕፉገ ርሆጠ ሥ  
ፉገ ፕፍ ለሆፈህ  
ፕፉፆፍ ፈፋጎጎ ሥ  
ሀፀ ጠጠ  
ፕፉጎ ህፍሀፅ ሥ.

4.

ፕፉ ርዕሮ ሀፀ ሆገ  
ፕፉገ ፕፉፈ ሥ  
ፉገ ፕፉፍ ፈጠ  
ህፍ ፕፉፆ ፉፆ ሥ  
ሀፀ ሆገ  
ፈፍፈ ርዕረ ሥ.

Bibine Guidance.

ሕግ 19.

ቴራ ደገ።

*Abridge.*

1.

ፈ ኣቴገ ሆሞ  
ሕ ፍጥ ሆሆ  
ፈፍ ሆሆ ሕፍፍ  
ገፍ ፍፍ ልፍ.

2.

ገ ፈሆ ሞ ልሆ ገ  
ፈ ሆሆ ልሆ  
ፍ ፍፍ ልፍ ሆሆ  
ፈፍ ፍፍ ልፍ.

3.

ፈ ል ልፍ ሕፍ ሕ  
ፍፍ ልፍ ልፍ ሕፍ  
ሆ ልፍ, ልሆ ሆሆ  
ፈፍ ሕፍ ገ.

4.

ሕፍ ል ሕፍ ሕ  
ሕፍ ሕ ሕ  
ሆ ልፍ ልፍ ልፍ  
ሕፍ ሕፍ.

Abiding in Christ.

ימ" 20.

לדטל.

*Eisenach.*

1.

ה' ת' טז" 91  
אזל' לז" 411  
טת' 6 י91+10'  
י14 צ"ב' 411.

2.

ה' ת' 7116' 1  
י14 6 י14 י  
טל' 1.4 711  
716 71111' י.

3.

ה' י 611' 1  
אזל' ט6.11' י  
ט91 7111' 1  
אזל' 7111' י.

4.

ה' יל' 11' 6  
אזל' י1' 111  
11' 111 11' י  
ה' ט1' י911.

Resignation.

ימ" 21.      וְאַתָּה וְאַתָּה.

*Troyte.*

1.

וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה.

2.

וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה.

3.

וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה.

4.

וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה  
וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה.

The Home Abode.

ሣጠ። 22. ሲጠፍ ሲፋ. *Beautiful Home.*

1.

ገገግ ሆ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ.

2.

ገገ ሆ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ ሆ ሆ  
ገገ ሆ ሆ ሆ ሆ

**3.**

Δ ὕψους τοῦ ἱεροῦ  
 Δὲ ὕψους τοῦ  
 ἱεροῦ ἡδὺν ΔΔ-ἡδὺν  
 τῶν ἡδὺν .Δη  
 τῶν ἡδὺν .Δη ἡδὺν  
 Δὲ ὕψους τοῦ  
 ἱεροῦ ἡδὺν ΔΔ ἡδὺν  
 Δ ὕψους ἡδὺν .Δη.

4.

[illegible]



The Saviour's Praise.

ሣጡ 23.

፲፭፻፱ ሮክ.

*Eaton.*

1.

፻ ሥ ሣ ሴ ሴ፻፲  
ሣጡ ሴ፻ ፻ሣጡ ፻፲  
፻ ሴ፻፲ ሴ ሴ፻፲  
ሣ፻፲ ሴ ሴ፻፲  
ሣ፻፲ ሴ ፻ሣጡ ሥ  
ሥ ሴ ሴ ሴ ሴ ሴ.

2.

፲ ሴ፻፲ ሴ፻ ፻፲  
ሴ፻፲ ሴ፻ ፻፲  
፻፲ ሥ ሴ ሴ ሴ  
ሣ፻፲ ሴ፻፲ ፻፲  
ሥ ሴ ሴ ሴ ሴ  
ሴ፻፲ ፻፲ ሴ.

3.

ሴ፻፲ ሴ፻፲ ሴ  
ሥ ሴ፻፲ ፻፲  
፻፲ ሴ ሴ ሴ ሴ  
ሥ ሴ፻፲ ፻፲  
፻፲ ሴ ፻፲፻፲  
ሥ ሴ ሴ ሴ ሴ.



ל לט'ג  
כ' י'ט  
י'ט א'צ צ  
ט'ט פ'י+ ט  
ל לט'ג.

3.

ט'ט ו'ל  
י'ט נ'ע  
ל לט'ג  
כ' ט'ג  
ט'ט א'ט' ר  
צ' א'ע' צ  
ל לט'ג.

4.

ט'ט ו'ל  
א'ט' ר  
י'ט  
כ' י'ט  
ט'ט א'ט  
צ' א'ע' צ  
ט'ט ר.

Supplication.

ሣጡ 25.      ሲጠፋ ሥራ.

*Alma.*

1.

ሥራ ሲጠፋ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ

2.

ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ

3.

ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ

4.

ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ  
ሥራ ሥራ ሥራ ሥራ

Self Dedication.

ימ" 26.    לדטל   נ"א.   *St. Alphage.*

1.

דט   ט   נח"ב  
נח   נ   ט  
ל   נח   נח"ב   לט  
נח   נ   פ.

2.

נח   נ"ב   נ"ט  
נח"ב   ט  
נח"ב   נח"ב  
נח"ב   נח"ב.

3.

נח   ט"ט  
ט"ט   נח"ב  
נח"ב   ט"ט  
ט"ט   נח"ב.

4.

נח   נח"ב   נח"ב  
ט"ט   נח"ב  
ט"ט   נח"ב  
ט"ט   נח"ב.

Praise.

ᐃᓂᐃ 27. ᐃᐱᓂᐃ ᐸᓗᐸ.

*Lennox.*

1.

ᐱᐱ ᐅᐱᐱ ᐅᓂ  
ᓂᓂ ᐸᐱᐸ ᓂ  
ᐃᐸ ᐃᓂᓂᐸ  
ᐃᐱᓂᐸ ᐱᓂ ᐸ  
ᓂᐅᐱᓂ ᐅᐱᓂᐸᐱᓂ  
ᐸ ᓂᓗᓗ ᐃᓂᓂᐸᐱᓂ.

2.

ᐱᓗ ᐃᓂ ᐸᐅᐱᓂ  
ᐸᐸ ᓗᓗ ᐱᓂ  
ᓂᓗᓂ ᐱᐱ ᓂᓂ  
ᐸᐸ ᐃᓂᓗ ᐱᓂ  
ᐱᓗᓂ ᐅᐱᓂᐸᐱᓂ  
ᐱᓗ ᐃᓂ ᓂᓂᓂᐸᐱᓂ ᐸ.

3.

ᐸᐸᐸᓂ ᓂᓂ  
ᓂᓂ ᓂᓂ ᐱᓂᓂ  
ᐅᐱᐸ ᐃᓂᓂᓂ  
ᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᐱᓂ  
ᐸᐸᐸᓂ ᓂᓂ ᐅᐱᓂ  
ᐅᐱᓂᐸᐱᓂ ᐱᓂ ᐸ.

Intercession.

ימ" 28.      אַנטוואַרט      *St. Peter.*

1.

טאָג וואָס דו  
טאָג דאָס  
עס איז דאָס  
דאָס איז דאָס.

2.

דאָס איז דאָס  
דאָס איז דאָס  
דאָס איז דאָס  
דאָס איז דאָס.

3.

דאָס איז דאָס  
דאָס איז דאָס  
דאָס איז דאָס  
דאָס איז דאָס.

4.

דאָס איז דאָס  
דאָס איז דאָס  
דאָס איז דאָס  
דאָס איז דאָס.

Just as I am.

ימ" 29. אַמֶּרִיקאַנער. *American.*

1.

אין אַ פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע.

2.

אין אַ פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע.

3.

אין אַ פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע.

4.

אין אַ פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע

אָפֿענעם פֿאַרשפּאַרע.



5.

רָחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל  
מַחֲמָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל  
טַעַם וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל

6.

רָחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל  
טַעַם וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל  
מַחֲמָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל

7.

רָחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל  
מַחֲמָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל  
טַעַם וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל

8.

רָחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל  
טַעַם וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל  
מַחֲמָה וְיִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל

Abide with me.

ימ" 30.

ע אָטל.

*Eventide.*

1.

▽ טאָט גי' אַזאַן אַ  
 יאָג אַ טאָטאָר  
 ע' דאָס גי' אַ  
 טאָט ט' גי' אַזאַן.

2.

טאָט אַ אַטאָט אַ  
 אַטאָט אַ אַטאָט אַ  
 דאָס אַטאָט אַטאָט  
 טאָט ט' גי' אַזאַן.

3.

דאָט טאָט אַטאָט  
 אַטאָט אַטאָט אַטאָט  
 אַטאָט אַטאָט אַטאָט  
 טאָט ט' גי' אַזאַן.

4.

דאָס אַטאָט אַטאָט  
 אַטאָט אַטאָט אַטאָט  
 אַטאָט אַטאָט אַטאָט  
 טאָט ט' גי' אַזאַן.

## The Apostles' Creed.

ඌං ධන හරිඃ.

ԴՈՒՆ ԵՐԱՆԻՍ ԵՐԵՎԱՆԻ ԿՈՄԻՏԵ  
 ԵՐԱՆԻՍ ԿՈՄԻՏԵ.

[illegible]

100    101  
 102    103  
 104    105  
 106    107  
 108    109  
 110    111  
 112    113  
 114    115  
 116    117  
 118    119  
 120    121  
 122    123  
 124    125  
 126    127  
 128    129  
 130    131  
 132    133  
 134    135  
 136    137  
 138    139  
 140    141  
 142    143  
 144    145  
 146    147  
 148    149  
 150    151  
 152    153  
 154    155  
 156    157  
 158    159  
 160    161  
 162    163  
 164    165  
 166    167  
 168    169  
 170    171  
 172    173  
 174    175  
 176    177  
 178    179  
 180    181  
 182    183  
 184    185  
 186    187  
 188    189  
 190    191  
 192    193  
 194    195  
 196    197  
 198    199  
 200    201  
 202    203  
 204    205  
 206    207  
 208    209  
 210    211  
 212    213  
 214    215  
 216    217  
 218    219  
 220    221  
 222    223  
 224    225  
 226    227  
 228    229  
 230    231  
 232    233  
 234    235  
 236    237  
 238    239  
 240    241  
 242    243  
 244    245  
 246    247  
 248    249  
 250    251  
 252    253  
 254    255  
 256    257  
 258    259  
 260    261  
 262    263  
 264    265  
 266    267  
 268    269  
 270    271  
 272    273  
 274    275  
 276    277  
 278    279  
 280    281  
 282    283  
 284    285  
 286    287  
 288    289  
 290    291  
 292    293  
 294    295  
 296    297  
 298    299  
 300    301  
 302    303  
 304    305  
 306    307  
 308    309  
 310    311  
 312    313  
 314    315  
 316    317  
 318    319  
 320    321  
 322    323  
 324    325  
 326    327  
 328    329  
 330    331  
 332    333  
 334    335  
 336    337  
 338    339  
 340    341  
 342    343  
 344    345  
 346    347  
 348    349  
 350    351  
 352    353  
 354    355  
 356    357  
 358    359  
 360    361  
 362    363  
 364    365  
 366    367  
 368    369  
 370    371  
 372    373  
 374    375  
 376    377  
 378    379  
 380    381  
 382    383  
 384    385  
 386    387  
 388    389  
 390    391  
 392    393  
 394    395  
 396    397  
 398    399  
 400    401  
 402    403  
 404    405  
 406    407  
 408    409  
 410    411  
 412    413  
 414    415  
 416    417  
 418    419  
 420    421  
 422    423  
 424    425  
 426    427  
 428    429  
 430    431  
 432    433  
 434    435  
 436    437  
 438    439  
 440    441  
 442    443  
 444    445  
 446    447  
 448    449  
 450    451  
 452    453  
 454    455  
 456    457  
 458    459  
 460    461  
 462    463  
 464    465  
 466    467  
 468    469  
 470    471  
 472    473  
 474    475  
 476    477  
 478    479  
 480    481  
 482    483  
 484    485  
 486    487  
 488    489  
 490    491  
 492    493  
 494    495  
 496    497  
 498    499  
 500    501  
 502    503  
 504    505  
 506    507  
 508    509  
 510    511  
 512    513  
 514    515  
 516    517  
 518    519  
 520    521  
 522    523  
 524    525  
 526    527  
 528    529  
 530    531  
 532    533  
 534    535  
 536    537  
 538    539  
 540    541  
 542    543  
 544    545  
 546    547  
 548    549  
 550    551  
 552    553  
 554    555  
 556    557  
 558    559  
 560    561  
 562    563  
 564    565  
 566    567  
 568    569  
 570    571  
 572    573  
 574    575  
 576    577  
 578    579  
 580    581  
 582    583  
 584    585  
 586    587  
 588    589  
 590    591  
 592    593  
 594    595  
 596    597  
 598    599  
 600    601  
 602    603  
 604    605  
 606    607  
 608    609  
 610    611  
 612    613  
 614    615  
 616    617  
 618    619  
 620    621  
 622    623  
 624    625  
 626    627  
 628    629  
 630    631  
 632    633  
 634    635  
 636    637  
 638    639  
 640    641  
 642    643  
 644    645  
 646    647  
 648    649  
 650    651  
 652    653  
 654    655  
 656    657  
 658    659  
 660    661  
 662    663  
 664    665  
 666    667  
 668    669  
 670    671  
 672    673  
 674    675  
 676    677  
 678    679  
 680    681  
 682    683  
 684

[illegible]

## The Benediction.

ፀጋላ ስህተፎ ልብ, ሶጋ ስህተ  
ኔ, ፎፍፀ ሀገ ስፈላ ልሀ, ኔፅ  
ፈላፍ ኔ. ልገፍ.

The Decalogue.

טדאט דאן וואר

דאס

טדאט און זאגן זיך און  
באדייט טדאט זיך און, אסאך טדאט  
און און און און.

און

און און און און און, און  
און און און, און און און און,  
און און און און, און און און  
און און און און און און און  
און און און און און און און  
און און און און און און און  
און און און און און און און  
און און און און און און און  
און און און און און און און  
און און און און און און און.

און

טדאט און און און און און  
און, און און און און און און  
און און און און און און און.

# ᑭᓇᓂ

ᑭᓇᓂ ᖃᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᖃᓂᓂᓂ ᓂ,  
 ᖃᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᖃᓂᓂᓂ, ᓂᓂᓂ ᓂ  
 ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᖃᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ, ᓂᓂᓂ  
 ᑭᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᖃᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ,  
 ᖃᓂ ᑭᓂᓂᓂ ᖃᓂᓂᓂ ᓂᓂ, ᓂᓂᓂ  
 ᓂᓂᓂ ᓂ, ᓂᓂᓂ ᓂ, ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ  
 ᓂ, ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂ, ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ  
 ᓂ, ᓂᓂᓂ ᓂ, ᖃᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ  
 ᓂᓂ ᓂ ᖃᓂᓂ ᑭᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂ ᓂ  
 ᓂᓂ ᓂᓂ ᓂ ᓂᓂ, ᓂᓂᓂ ᓂᓂ ᓂ  
 ᓂᓂᓂ ᓂᓂ ᓂᓂ ᓂ ᓂᓂ ᓂᓂᓂ  
 ᑭᓂᓂᓂ ᓂᓂ, ᖃᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ  
 ᑭᓂᓂ ᓂᓂ ᓂ ᖃᓂ ᑭᓂᓂ ᓂ ᓂᓂ

# ᓂᓂᓂ

ᓂᓂ ᓂ, ᓂ ᓂ ᓂᓂᓂᓂ, ᖃᓂᓂᓂ  
 ᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ, ᖃᓂ ᓂᓂᓂ  
 ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

# ᖃᓂᓂ

ᓂᓂ ᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂ

Եւ

ՃԻՇԻՍ ՍԻՐՆ ՎՅԷՍՆ ԿԻՐ ԴԻ

ԸԳԷ

Ե՛ ՎԵԾԴ ԴԻ

ՆԷ

ԺԿՆ ՎՆ Ի՞Մ ԴԻ

ԿԵԼ

ԺԿՆ ՎԺՆ ԿՄ ԺՍ ԴԻ ԴԻ ՎՅԷՍ  
Յ՛, ՍԻՐՆ ՎՆԿԸ Յ՛, ՎՐ Յ՛ ՎՎՄՈ  
Յ՛, Ե՛ ԸՍԷ՛ ՎԾ Դ, ՎԻ ԿՄ ԺՍ  
ԴԻ ԴԻ



▽ ሆኖም ነጂ, ርዕሱ ሆነ ነፃ  
 ሆነ ሆነ ር, ሆነ ሆነ ሆነ ሆነ ሆነ  
 ር

▽ገ።

▽ ነጮ ሆኖ ነጮ ስላሉ ስላሉ ስላሉ ስላሉ  
 ስላሉ, ስላሉ ነጮ ስላሉ ስላሉ ስላሉ,  
 ነጮ ስላሉ ስላሉ ስላሉ ስላሉ ስላሉ  
 ስላሉ ስላሉ ስላሉ ስላሉ

[illegible]



Private Morning Devotions.

לֵב לֵבָרָה וְנִסְמָעֵי ל

וּלְבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה  
לֵבָרָה, לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה, לֵבָרָה  
לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה Ps. v. 3.

לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה  
לֵבָרָה, לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה  
לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה, לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה  
לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה S. LUKE xv. 18, 19.

לֵבָרָה, לֵבָרָה לֵבָרָה, לֵבָרָה לֵבָרָה  
לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה

לֵבָרָה לֵבָרָה, לֵבָרָה לֵבָרָה, לֵבָרָה לֵבָרָה  
לֵבָרָה לֵבָרָה, לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה. לֵבָרָה

לֵבָרָה

וּלְבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה  
לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה  
לֵבָרָה לֵבָרָה, לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה  
לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה לֵבָרָה, לֵבָרָה



# 𐤀𐤃𐤅 𐤅𐤁𐤁𐤁

𐤀𐤃𐤅 𐤅𐤁𐤁𐤁, 𐤅𐤁 𐤀𐤃𐤅 𐤅𐤁 𐤀𐤃𐤅  
 𐤀𐤃𐤅, 𐤀𐤃 𐤀𐤃𐤅 𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃,  
 𐤀𐤃 𐤀𐤃𐤅 𐤅𐤁 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅  
 𐤅𐤁𐤁𐤁 𐤀𐤃𐤅, 𐤀𐤃 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃  
 𐤀𐤃 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅, 𐤅𐤁 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃  
 𐤀𐤃 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃  
 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅  
 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅  
 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅  
 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅

## 𐤀𐤃𐤅 𐤅𐤁𐤁𐤁

𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅, 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅,  
 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅, 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅  
 𐤀𐤃𐤅 𐤀𐤃𐤅

## Private Evening Devotions.

ጠፃ ሄገሩ ልጁም ህ

▽ ነፍጅኸ, ነፍስ ለጥሪ, ነፍሴጥህ ጌ,  
 ነጂ ካገኘ ጌ, ሮ ነፍስ ለጥሪ ጌ,  
 ጥሪ ጥሪ ለጥሪ ጥሪ Ps. xix. 14.

▽ ▷፤፩፡፫ ሆሆ ሱ ነፃሆሆ ፡ ሂ ሂ፡፭  
 ሆ፡፫ ሆ፡፫ ፡ ሂ፡፫ ፤ ሂ፡፫ Ps. iv. 8.

ገዢ ህገ ጌ, ርዕሱ ሆ ጌ ልህጌ  
ሆ ሆሆ

ଫେବୃଆରୀ, ୨୦୧୮ ମସିହା, ଶୁକ୍ରବାର, ୨୫ ଫେବୃଆରୀ  
 ୨୦୧୮, ଶୁକ୍ରବାର, ୨୫ ଫେବୃଆରୀ, ୨୦୧୮

٥٦٤

▽ טדאָס האָבן זיך דעם, זיך  
 שוין שוין זיך, דאָס איז געווען  
 דאָס דאָס שוין, זיך דאָס  
 ער איז שוין זיך, ער איז  
 שוין זיך זיך, זיך דאָס  
 שוין זיך זיך דאָס

[illegible]

0 564

▽ טאָט נאָך דאָס נאָמען זיך טאן,  
 זיך נאָמען נאָמען און, נאָך און  
 זיך טאן, ▽ נאָמען נאָמען טאן,  
 און נאָמען און דאָס נאָמען  
 נאָמען און, און זיך זיך, און  
 זיך און, נאָמען זיך, און  
 נאָמען נאָמען און נאָמען  
 נאָמען נאָמען, און נאָמען און

# 𐤀𐤃𐤅 𐤅𐤁𐤁𐤁

𐤀𐤃𐤅 𐤅𐤁𐤁𐤁, 𐤅𐤁 𐤕𐤁𐤅 𐤕𐤁 𐤕𐤕𐤁𐤅  
 𐤁𐤕𐤕𐤁, 𐤕𐤅 𐤁𐤅𐤅𐤁 𐤅 𐤅𐤁𐤅𐤁 𐤕𐤅,  
 𐤁𐤁 𐤕𐤕𐤁 𐤅𐤁 𐤕𐤕𐤅𐤅𐤁 𐤁𐤕𐤕𐤁  
 𐤅𐤁𐤁𐤅𐤕 𐤀𐤅𐤅𐤁 𐤁𐤁 𐤅𐤅𐤕𐤁 𐤅𐤁  
 𐤁𐤕 𐤁𐤅𐤅 𐤀𐤅𐤕𐤅𐤅, 𐤅𐤁 𐤀𐤅𐤅 𐤁𐤕𐤕  
 𐤕𐤁 𐤀𐤅𐤅 𐤁𐤅𐤅𐤅𐤅 𐤅𐤁 𐤅𐤁 𐤀𐤅  
 𐤁𐤅𐤅𐤅, 𐤅𐤁 𐤀𐤅𐤅 𐤅𐤅 𐤅𐤁 𐤅𐤅  
 𐤀𐤅𐤅𐤅 𐤁𐤅 𐤅𐤅 𐤁𐤕𐤕 𐤅𐤁 𐤀𐤅𐤕𐤅𐤕,  
 𐤕𐤅 𐤁𐤅𐤅𐤁 𐤕𐤁 𐤅 𐤅𐤁𐤅𐤁 𐤕𐤁, 𐤕𐤅  
 𐤁𐤁 𐤅𐤕𐤅𐤅𐤅 𐤅𐤅 𐤕 𐤁 𐤅𐤅 𐤕𐤁 𐤅𐤕𐤁𐤅  
 𐤅𐤅 𐤅𐤅𐤅𐤁 𐤅𐤅 𐤅𐤅𐤅

## 𐤅𐤅𐤅 𐤅𐤅𐤅

𐤅 𐤕𐤁𐤅𐤅 𐤅𐤅𐤕𐤅, 𐤀𐤃𐤅 𐤅𐤅𐤕𐤅 𐤅𐤅  
 𐤅𐤅𐤅𐤅 𐤕𐤁 𐤁𐤅𐤅 𐤅𐤅𐤅 𐤅𐤅 𐤅𐤅𐤅  
 𐤅𐤅 𐤅𐤅𐤅





በበ ርጭጥፃ ሃረገፋ ኃጋሮፊ ሰገ። ጥሀ  
ሰፃጸፋ ለጭ ስፋፍ ገፊ, ሌ ላላ  
ሰፃጸጭ ጥ. ልጥጥፃ ርጭ ሁጭ,

ፃፉ ጥጥፃ ሰጥ ሰሮ ሃፎሮጥፃ  
ፆሮጥፃ ጥፋ ልገ ሃፈገፋ ኃ, ፈፊ  
ሃሮፆጭ ልሀፍ

ጭጭ ላጥፊ ጭፃ ስፃፃ ጭፃ, ልፈፈ  
ፃፉ ሀጥ ሃፈፈፃ ሃፈገፋ ልሀ, ፃፉፃ  
ስፃፃፋ ሮ ልፈፈፃ ስፃፃጭ ርገ ሀፃ

ፃፉ ሀጥ ልፃፆ ሃጥፋ ልሀ ፃፉፃ  
ሃፈፃ ፆ። ጥሮጥፃ ልሀ ልገገ ሀፃ,

ፃፈፃ ሃፋፃ ኃ, ሮፈፃ ጥፋ ኃ, ልፃፆ  
ጥፋ ጭጥ።

ሮገ ሃፈፃፃ ኃፈፃ ገ ኃ, ልፈፈፃ ሁገ  
ፃ ኃ, ፃፉ ጥጥ ፆ። ፃፈ ልሀ ልገገ,  
ፃገ።

ጥፈፈፃ ሃፃፃ ኃጥ

ፃ ሰፈፃ ሃሮገፋ ልፃፃ ጥፋ ኃ ሰፃጥፃ  
ጥፃጭ ላሮጥፃ ልሀ ሮጥገ, ጥፈፈፃ  
ፎፃ ሀጥፃ ጥ ገ ሃፈፈፃ ልሀ ኃ  
ሰፃፃ ልፃፃ ስፃፃ ሃፈፈፃ, ሃፃ ላላ



ԽԼԵԿ ԽԴ ՎԱՐՄ ԴՆ, ԵՂ ԸԾՈ  
 ՃՈՒՄ ՎԻ ՎԺՃԵ ԴՆ, ԵՂ ԸԾՈ  
 ԴՆ ՃՈՒՄ ՎԻ ՎԺՃԵ Մ, ՃԸԻՄ  
 ԶԽԻ ԶԿ Զ, Վ ՃՆ ԵԶԻ ՆՄ  
 ԴԸՐ ՎԺ ՎԻՉՈՒԴՄԴՄ, ԶՍԷ ՄԾԵ  
 ԶՎԶՐՄ Ն ԺԸԿՄ ՄՍ ԶՎԶՍ  
 ԶԺ, ԶՍԷ ԶՎԶՐՄ Ն ԿԳԸՈ ՄՍ  
 ԶՎԸՄ ԳՄՄ ԶՈՒ, ԽԼԵԿ ԳԴ  
 ՍՄ ԾԵ ԺՈՄ ԻԴԽ ՃՆ ԵԶԻ ՎՆՍ,  
 Վ ՄԶԹ ՃԸ ԽԴ ԻԴԽ ՎԶՍ Ը  
 ԽԴ ԴԵ Զ, ՎԴՈ ԻԸ ԺՈՄՍ, ԴԷԴ  
 ՄԵԶՍ ՃՄՄՄ, ՄԴ ՄԴ Ը ՎԺԸ  
 ԺՄՈ ԶՈՒԸ ՎԴԵ |

### ԶԶԴ

Վ ՃՆ ԵԶԻ ՄԻ ԼԳ ԶԸ ԿԸՈԿ,  
 ՄՆՍ ՈՈ ԸՄՄ ՎԺՄԴԸ ՄԸԸ ԶԶ  
 ՄԸԶՎԳ ՃՂԶԸ ՈՈ ԸՄՄԳ ԵՂ ՄԴ  
 ԴԵ ԺՈՒՈ, ԵՂ ՃՆ ԶՐՄ ԶՍ ՎԻ  
 ՃԸԸ ԴԶ, ՃՄՄՄ ԶԶԸՄՄ Ո ԸՄՄ  
 ԸԶՄԶ Զ ՄԸԻ ԳԴ ԶԺՃԵ Ը  
 Վ ՄԶԹ ՄԾ ԶՈԶԸ, ՃՆ ՄԴ ՃԻ,



Family Evening Devotions.

מִיָּמִי לַיִל אֲדַבֵּר

PSALM LXVII.

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,  
וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,  
וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,  
וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,  
וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,  
וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,

וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,  
וַיִּשְׁמַע יְהוָה וַיִּפְּחַל אֶת־פָּנָיו  
לִּי, וַיִּסְרֹם אֶת־קוֹלִי מִן־הַיָּם,

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ, ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅᐅ  
ᐅᐅ ᐅᐅᐅ

ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ  
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ, ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ  
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ  
ᐅᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ  
ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, ᐅᐅᐅ  
ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ, ᐅᐅ  
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ. ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ  
ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ

ᐅᐅᐅ

ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ  
ᐅᐅ, ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅᐅ  
ᐅᐅ, ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

ער טר איבערט א זאך אינטערעס,  
 א טראגט זיך אן אינטערעס אפער  
 אינא דע טעגלעך טר אפגעבן י,  
 אינאטער טו טו מן דא טראג  
 אט דאן, אדא אן דא זיך מר  
 אדער אפא דאן, זיך ערשט אינאטער,  
 אטער טו אפ אדער אינא, אינאטער  
 אפאטער זיך אדער זיך אפא אפאטער  
 אפא

### אפא זיך

א טראגט אפא ער אפא טר  
 אדער, אפא אינא אינא זיך טו אפא  
 זיך אינא טר טו, אפער אפאטער  
 אינא ט אינאטער זיך, אפא אינא א  
 אינטערעס ט אפאטער, אפא אפא  
 אן אפא אפאטער, אפא אינאטער  
 א אינאטער ט, אפא אינא דאן אפא  
 א אפא אפא דאן אינאטער אפאטער  
 דאן, א טראגט אן זיך ער אפא  
 טר אינא אפא זיך, אן דאן אינא

10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532

ᐱᐱᐱ ᐅᐅᐅ

ሰሮ ነፃ ጠቢ ሀፀ ሆሮ ሆሮ ርሀገጽ  
 ላርሀገ, ሆጽ ልሀጽ ለ ሌልገ ሆሀ, ሰሰ  
 ሆሆ ሀፀ ሆርህገ ላርሀገ ነፃፀሀፀ  
 ልሀገ ሰሰ ርሀፀ ሆ ጠር ልሀፀ  
 ሰሀፀፀ, ሀፀ ሰፀ ልሆ ርሰ ልሀፀ  
 ላፀፀፀ ልሆ ሰሀ ሰሀ ላፀፀፀ, ሆ  
 ሰሀ ፀፀ ልሆ ፀፀ ሰሀፀ ሰሀ ልሆ  
 ልሆ ሆ ሰሀፀ, ሆጽ ልሀጽ ሆ  
 ለ ሌልገ ሆገ, ሆጽ ልሆ ሰሀፀ ፀ  
 ሆጽ ሆ ፀፀ ሆ ሰሀፀ ፀፀ ልሆ ፀ,  
 ልሆ

100 565

தாங்கள் மிகுந்த புகழ் பெற்றவர், உலகத்தின்  
மேல் மிகவும் அன்புடன் இருக்கிறீர்கள்.

Public Morning Service.

፪፻፱ ፋ፭ ነገሩ

ሀሁ ጠባ ሃዎሆ ድይ ሲላ፣ ሆሀ  
ጎሶ ድፅ ሮ ሃክ, ሮ ሆ ን  
ሐገገ ሆ, ጎሶ ሀሁ ሃሮሆ ሞሆ  
፡፭። EZEK. XVIII. 27.

ዎሆ ሃሐገገ ልሀ ባባ ሆሀ ስሆላ፣  
ሃክ ባባ ልሀ ን, ሃሐ ሆሐ፭ ፩  
ስሆሆ ድሀ ሐገገ ሆ, ሃባሆ ሃክ  
ላባ ስሀ ፋላካ፣ ፡፭። ሮ ድሀ ሃሀ ፪  
ስሞሐ፣ ፡፭። 1 JOHN I. 8, 9.

ሆሐ፭ ስ፡፱ ሆ ሃሆሮ ሃሮ ሆሀ  
ስሆሆ, ጎሶ ድሀ ሀሁ ድሶ ሃሀ፭  
ሆሀ ሃሀ ፋባሐ፭ ልሀ ድሀ, ሃሐ  
ልሮ ላሀ ድሀ. ST. JOHN III. 16.

ነገ ባባ ርኃሆ

ሃላ፡፭,

ሆሐ፭ ሃሀሀ ድሆ ሃሐ፭ሆ,  
ስዎሆ ሆሐ፭ ፋሐ፭ ሃሆ ሮ ስሀሀ  
ሀ, ሃሐ ስሐ፣ ስሐ፭ ሮ ን ድሀ

ፆፈራ ሐገገጥ ልገገ, ሃፈልገ ሆህ  
 ልገገ ስህ ልገገገ ልገገ, ፆፈራ ልገገ  
 ሆህ ስህ ልገገ ስህ ልገገ ስ, ሃፈራ  
 ልገገ ስህ ስ ልገገ ሆህ ሃገገ  
 ሃፈልገ ስ, ሃፈራ ስ ልገገ ሆህ  
 ፆፈራ ሃገገገ ስፈራ ስ, ሆህ ልገገ  
 ስህገገ ሆህ ሃገገገ ስ, ሆህ ሃገገ  
 ሆህ ሆህ ስ ስ, ሆህ ልገገ  
 ስ ስፈራ ስ ስ ሃገገገ ሃፈራ  
 ስፈራ ሆህ ስፈራ ሃገገ ሃፈልገ  
 ልገገ ሃፈራ ልገገ ሃፈራ ስፈራ  
 ሃገገገ ስፈራ ስፈራ ሆህ ስፈራ  
 ፆፈራ ሃገገ ሆህ ሃፈራ ስፈራ ስፈራ  
 ስፈራ ስፈራ.

### ሃገገ ስፈራ

ሃ ስፈራ ስፈራ ስፈራ ሆህ ስ ስፈራ  
 ሆህገገ ስፈራ ስፈራ ስፈራ, ስፈራ  
 ስፈራ ስፈራ ሆህ ስፈራ ስፈራ ስፈራ,  
 ስፈራ ስፈራ ስፈራ ስፈራ, ስፈራ



.ᐱᐱ ᑭᐱᐱ ᑭᐱ ᑭᐱᐱ ᐱᑭ, ᐱᑭ  
 ᐱᑭ ᐱᑭᐱ ᑭᐱ ᑭᐱᐱ ᐱᑭ,  
 ᐱᑭ ᐱᑭ ᐱᑭ ᐱᑭᐱ ᑭᐱ ᑭᐱᐱ  
 ᑭ, ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᑭ, ᑭ ᐱᑭ  
 ᐱᐱᐱ ᑭᐱ ᐱᑭ ᑭᐱ ᑭᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
 ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᑭ ᐱᐱᐱᐱ ᑭᑭ  
 ᐱᐱᐱᐱ ᑭᐱ, ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᑭ  
 ᐱᐱᐱᐱ ᑭᑭ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᑭᐱ,  
 ᑭᐱᐱ ᐱᑭ ᑭᑭ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ  
 ᐱᑭ ᐱᐱᐱ ᑭᑭ, ᑭ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ  
 ᑭᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᑭᐱ ᐱᑭ ᐱᑭ ᐱᐱᐱ  
 ᐱ ᐱᐱᐱ, ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ  
 ᐱ ᑭᐱ ᑭᐱ ᐱ ᑭᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ  
 ᐱᐱᐱ

### ᐱᑭ ᐱ ᐱᐱᐱ

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᑭᐱ  
 ᑭᐱ ᑭᐱᐱᐱ ᐱᑭ, ᑭᐱ ᑭᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ  
 ᐱᑭ ᐱᐱᐱ ᑭᑭ ᐱᐱ ᐱᑭ ᐱᑭ ᐱᑭ  
 ᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᑭ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᑭ  
 ᐱᐱᐱᐱ ᑭ ᐱᐱᐱᐱ ᑭᑭ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ

טד'ט טט יט יט דג'נ' דג, נדע  
 זי' ינ'ז' טט דט'ד דט'ט נ דג'ט  
 טט דט ט' ד'ט'ט זי' טד'ט דט'  
 ד'ט דג'נ' דג, נדע יט'ט זי'  
 זי' טד'ט נ'ד'פ'ט יט נ פ'ט  
 ד'ט'ט ד'ט, נד'ט ט' יט'ט',  
 נד' ד'ט ד' זי' ד'ט ד'ט א'ט'  
 נ'ט, זי' נ'ט ד'ט נ'ט נ'ט ד'ט  
 יט'ט ד'ט ז'ט ד'ט ד'ט'ט נ'ט ד'ט  
 ד'ט נ'ט'ט נ'ט

ז'ט נ יט ד'ט יט'ט'ט.  
 טט נדע יט'ט טט ט'ט ד'ט.  
 ז'ט נ טד'ט ד'ט יט'ט'ט ד'ט  
 טט נ יט ד'ט ד'ט יט'ט'ט ד'ט.

### ד'ט נ'ט'ט

יט ז'ט נ'ט טט ט'ט ט'ט  
 ד'ט'ט, ט'ט ד'ט'ט נ ד'ט'ט טט, נ'ט  
 ט'ט טט ט'ט'ט ד'ט'ט ז'ט'ט  
 ד'ט'ט נ'ט ד'ט'ט ד'ט נ'ט ד'ט  
 יט'ט, טט יט'ט ד'ט ד'ט ד'ט'ט

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ  
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ  
ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ  
ᐅᐅᐅ ᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ  
ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ

ᐅᐅᐅᐅ

ᐅᐅ] ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ  
ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

ᐅᐅ] ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅ

ᐅᐅ] ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

ᐅᐅ] ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅ

*Te Deum Laudamus.*

ᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ  
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ,

ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ, ᐅᐅ  
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ,

ᐅᐅᐅᐅᐅ, ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

מִדְּלֵי יְדֵי אֱלֹהִים בְּיָמֶיךָ  
וְגַם, וְגַם, וְגַם וְגַם לֹא בְּיָמֶיךָ,  
לֹא אֶל וְגַם בְּיָמֶיךָ לֹא בְּיָמֶיךָ  
וְגַם בְּיָמֶיךָ

וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ, וְגַם  
וְגַם בְּיָמֶיךָ

וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם  
וְגַם בְּיָמֶיךָ

וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם  
וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ

וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם  
וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ

וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ,

וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם  
וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ,

וְגַם בְּיָמֶיךָ לֹא בְּיָמֶיךָ וְגַם

וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ בְּיָמֶיךָ  
וְגַם בְּיָמֶיךָ,

וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ לֹא בְּיָמֶיךָ  
וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם

וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם בְּיָמֶיךָ וְגַם

דאס פארגאסן דאס זאגן און דאס  
פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן

דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן

דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן

דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן

דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן

דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן

דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן

דאס פארגאסן און דאס פארגאסן  
דאס פארגאסן און דאס פארגאסן

▽ דבד'י טג דג.דיΔ דרע ידע  
ד'יגט נט Δט.

עפ דנ גטעג

נח ד'יז טד'ט דע גנאג זג  
ט ז ג'ט,

נח ד'יז רגX דרר Vזג ג'ט  
בד'י, עעדר טג Vטט ג'ט ט, LΔ  
ד'י ד'י ז, >יג טט יטט ט  
ט'ט ד'טעג צד'ט'ט, Vזג ט ז,  
ג'ט ט ז, עעדר טט ט'ט ג'ט  
ז ע'ט'ט ד'י ג'ט, זג ט'  
Vגט'י, טד'ט ג'ט ג'י ט'ט, דג  
ט נ ג'ט ד'ט, טט צ'ט  
ד'ט'ט ג'ט.ד'י ט

נח ד'יז עעדר טג ד'טעג  
ג'ט טג, טד'ט Vט'ט.Δ ד'ט  
ד'ט'ט, טד'ט ד'ט ד'ט'ט ג', טט  
ד'ט נ צ'ט, Δ'ט צ'ט .ד'ט  
ד'ט

זג] ד ג'ט בד'י ג'ט'ט טג ט,  
טט] ג'ט Δ'ט ד'ט'ט ז,  
זג] ד טד'ט טג, ג'ט בד'י ט'  
ד'ט'ט,

ሀፀ] ተቃ ሁሉ ካደረገ ልኒረ ስጋዬ,  
 ካይ] ሆኖ ካይ ይህኔ ስጋዬ,  
 ሀፀ] ሙሉ ሁሉ ካደረገ ልኒረ,  
 ካይ] ሕይወቴ ሁሉ ሙሉ  
 ልኒረ,  
 ሀፀ] ሆኖ ሕይወቴ ሁሉ ካደረገ,  
 ካይ] ሕይወቴ ሁሉ ካደረገ,  
 ሀፀ] ሕይወቴ ሁሉ ካደረገ ልኒረ.

#### ካይ ሁሉ ይህ

ሕይወቴ ሆኖ ይህ ሁሉ ሁሉ ሁሉ  
 ልኒረ ሁሉ ሕይወቴ ሁሉ ሁሉ  
 ስጋዬ ልኒረ, ሕይወቴ ሁሉ ልኒረ  
 ሕይወቴ ሁሉ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ  
 ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ  
 ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ  
 ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ  
 ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ  
 ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ  
 ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ ስጋዬ

#### ካይ ሁሉ ይህ

ሕይወቴ ሆኖ ካይ ሕይወቴ ሁሉ  
 ሕይወቴ ሁሉ ሕይወቴ ሁሉ ሕይወቴ ሁሉ

זיך טפֿזנדיק גייענדיק נאך אונזער  
 טאג טאג נאכדעם אומאן, ער איז  
 דאס דעם נאך דער געזעץ, נאך  
 געזעץ טעגליך פאר נאכדעם, נאך  
 טאג אומאן ער און אומאן דאס  
 פאר X נאכדעם, נאך

### זאגט און דאס דאך

נאך אונזער טאג און דאס דאך  
 דאס דאך דאס דאך, און דאס דאך  
 און דאס דאך און דאס דאך און  
 דאס דאך און דאס דאך און דאס  
 דאך, און דאס דאך דאס דאך  
 און דאך,

און דאס דאך און דאס דאך, און  
 דאס דאך און דאס דאך און דאס  
 און דאס דאך און דאס דאך און  
 און, און דאס דאך און דאך, און  
 און דאס דאך און דאס דאך און דאס  
 און דאך, און דאך און דאס דאך  
 און דאך און דאך, און דאך און דאך  
 און דאך און דאך און דאך און דאך



בְּנֵי חָרָץ טוּ בְּנֵי חָרָץ דָּתָה,  
 וְדָתָה טוּ עַל בְּנֵי חָרָץ וְדָתָה  
 בְּנֵי חָרָץ דָּתָה, וְדָתָה וְדָתָה דָּתָה  
 טוּ בְּנֵי חָרָץ לֹא דָתָה דָּתָה דָּתָה  
 חָרָץ דָּתָה דָּתָה וְדָתָה דָּתָה

### קִטְרֵי לֵבָב

וְטָרָם הָיָה עַל דָּתָה טוּ  
 וְדָתָה, טוּ דָתָה חָרָץ טוּ, טוּ דָתָה  
 בְּנֵי חָרָץ טוּ טוּ חָרָץ, וְדָתָה טוּ חָרָץ,  
 חָרָץ חָרָץ טוּ, וְדָתָה טוּ חָרָץ,  
 חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ טוּ, דָתָה  
 חָרָץ חָרָץ חָרָץ, לֹא חָרָץ דָתָה  
 חָרָץ, וְדָתָה דָתָה חָרָץ חָרָץ  
 טוּ חָרָץ דָתָה, וְטָרָם עַל דָתָה  
 חָרָץ חָרָץ טוּ חָרָץ חָרָץ וְדָתָה  
 חָרָץ דָתָה דָתָה, וְדָתָה טוּ חָרָץ,  
 דָתָה, חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ  
 חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ  
 חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ  
 חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ  
 חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ  
 חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ חָרָץ

### ኔገ ሆፕ ሂጌገ

ፍ ሆፕጌ ሶርባ ጋፅ ሰላሙ ሆ  
ሆፅ ኔፊገ ሃጌገ ሰላሙ, ሰፊሆ ጌ  
ሆ ሰፍ ጌፅ ፖ ሰገ ጌፅ ፖ ፖፅ  
ፎጌገ ሆ ጌፅ ሃጌገ ሃሆፎፅ ፊገ,  
ጋፅ ሆፊፆፍ ሰፍ ሰፍ ሃፊ ሰላሙ  
ፊገ, ሰፍ ሆፆ ሆጌገ ሃፊፍጌ  
ሰላሙ ልጌሆ ሆፆ ልፊፆ ሰፍ  
ፈፊጌ ሃጌፅ

### ፊፆ ሃጌገ

ሆፕጌ ሰላሙ ሶፊ ሰላሙ ጌ, ሰፊሆ  
ሆ ሰፍ ፊጌ ጋፅ ልፊፆ ጌ ሃጌፅ





דעטן זי, שטן שוין און זי וואו  
דויל דער,

דערין שוין געט.

אזוי שטן זי, אזוי מ'א זי  
א שוין, און א שוין און, גע  
דעט און, און זי און דויל  
דער,

דערין שוין געט.

אזוי שטן, און א שוין, און גע  
דעט, שטן און דעט, און שטן און  
זי און דויל דער,

דערין שוין געט.

און שטן שוין, און געט און  
און און, און און דעט, און און  
און און שוין זי און דויל  
דער,

דערין שוין געט.

און און און שוין און און,  
און שוין זי, און און זי און שוין  
זי און דויל און,

דערין שוין געט.

און און, און זי, און און זי,

גאט צו, לוי דע טאטן צו, לעבט  
טו טאגן דא דאס דאס,  
דאס טו דא דאס.

דאס עטא דא דא, דא דא  
טו דא עטא, דא עטא צו,  
דאס טו דא דאס.

דא טאט טא דא דא, טא  
דא דא דא דא דא דא, דא  
דא דא דא דא דא דא, דא  
דא טאט טו דא דא דא.

דאטא טו, דא דא טו דא, דא  
דא דא דא דא דא דא, דא  
דא דא דא דא דא, דא

דא טאט טו דא דא דא.

דאטא טו דא דא, דא צו, דא  
דא צו דא דא דא דא דא, דא  
דא דא דא דא דא דא דא צו  
דא דא,

דאטא טו דא דא דא.

דאטא טו דא דא דא דא דא, דא  
דא דא דא דא דא דא, דא

דא טאט טו דא דא דא.

וְאַחֲרָיו כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע  
ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי  
וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי,

וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי.

וְאַחֲרָיו כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע  
ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי,

וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי.

וְאַחֲרָיו כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע  
ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי  
וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי,

וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי.

וְאַחֲרָיו כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע  
ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי  
וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי,

וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי.

וְאַחֲרָיו כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע  
ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי  
וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי

וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי.

וְאַחֲרָיו כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע  
ה' אֶת-קוֹלִי וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלִי

טוּן גוט דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס  
 דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס,  
 דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס.

דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס דאָס, דאָס  
 דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס  
 דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס,  
 דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס.

דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס, דאָס  
 דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס  
 דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס,  
 דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס.

דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס דאָס  
 דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס,  
 דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס,  
 דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס.

דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס דאָס דאָס  
 דאָס דאָס דאָס, דאָס דאָס דאָס,  
 דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס.

דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס, דאָס  
 דאָס דאָס דאָס, דאָס דאָס דאָס,  
 דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס  
 דאָס דאָס דאָס,

דאָס דאָס טוּן דאָס דאָס.

לר] וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ פֶּה שָׁמַיְתָה  
לְךָ פֶּה עַל אֵלֶיךָ.

וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ

לר] לְךָ וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ

וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ

לר] וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ

וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ.

לְעֵלֶיךָ לְ

וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ, וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ, וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ אֵלֶיךָ  
אֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ אֵלֶיךָ  
אֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ, וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ, וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ

לר] לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ

וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ, וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ, וּפְדֹתָם לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ  
לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ



לָּרֵי] דַּבְּרֵי טַרְטַר מִלְּטַר דְּמִרְרָה

עַל מִלְּטַר טַר טַר דְּלִי

טַר] טַר מִלְּטַר טַר טַר דְּלִי

מִלְּטַר,

לָּרֵי] טַר טַר טַר טַר דְּלִי

דְּלִי

טַר] מִלְּטַר דְּלִי טַר מִלְּטַר דְּלִי,

לָּרֵי] רַק מִלְּטַר דְּלִי דְּלִי דְּלִי

טַר] .טַר דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי

טַר,

לָּרֵי רַק

דְּלִי טַר דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי

דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי

דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי

דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי

דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי

דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי

דְּלִי דְּלִי דְּלִי

דְּלִי דְּלִי

טַר מִלְּטַר דְּלִי דְּלִי דְּלִי, דְּלִי

טַר מִלְּטַר דְּלִי דְּלִי דְּלִי דְּלִי

በብሔራዊ ልማት ሚኒስቴር የሚሰጥ የጥራት ምርመራ ምልክት ነው።

46] 00 ነፍሰ ሐረር ዓይኖ ስላ?  
 50] ልሁ.

ל.ד.ג.ר

[illegible]

፲፱፻፱ ህንጻ ጋፎ St. MARK x. 13.

UT YΔ 6 PXX VΔ TΔGΔ VΔ

[illegible]

୧୫.୬ ୧୫୭୮ ୧୫

YN<sup>b</sup>.Δ . T<sub>2</sub>,

[illegible][illegible]

צוֹרֵם מִן הַיָּם וְהַיָּם מִן הַצֹּרֵם,  
וְהַיָּם מִן הַצֹּרֵם וְהַצֹּרֵם מִן הַיָּם?  
וְהַיָּם מִן הַצֹּרֵם,

అం దం 4757

ካፍ] ለሰ ልሀረ ልጋጭ ልህ ?

ר. צינח דאזען דאן דאן [טוט]

46] ৩৩ ৭৭ ৭৭৭৭ ৭৭ ৭৭ ৭৭?

U[ ] Δ ΔΔΔΔΔ.

46] କେଉଁ ଦିନେ ଶ୍ରୀମତୀ ସୁମିତ୍ରା ଦେବୀଙ୍କୁ  
ମୃତ୍ୟୁ ବାଜିଲା ?

ሀፀ] ልጅ ወይም ልጅ

၆.၁၂၆

[illegible]

וְעַל אֵל דַּתְּ

—] רַבְּרָא וְעַל וְלֵי לֵי לֵי לֵי  
לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי

וְעַל לֵי

וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי

וְעַל לֵי

וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי

---

וְעַל לֵי

---

וְעַל לֵי

וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי  
וְעַל לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי לֵי

## Service for the Holy Communion.

ԿԳ ԾԱՂ ԿՅԿ.

---

Կ.ԺԵ ԾԱՆՇՈՒՇ ԺՈ Ն.

Վ ՄԺԹ ԿՇՈԿ ՄՍՐԻ ԾԱՍ  
 յԻՎՈՄ ՍՄ ԾԱՔԻ ԾՎՆ ԿԺԵ  
 ՄՍ, ԾՎՆ ԿԳՄՉՐ ՄՍ Յ ՎՍ  
 ՎԺԺՆ ԾՈՒ, ՎԺՇ ՍՄ ԾԱՔԻ  
 ԾՎՆ յԻԴԻՇ Խ.ԺԲԸ ՄԾԱՆՇՈՒՇ  
 ԺՈ Ն ՄԻ յԻ, ՃԵՂ ՇԵՇ ԾԻ  
 Յ, ՄՈՒԴ.Ճ ԾԱՔԻ ՄԳԻ ԳՇՃԻՄ  
 ԻՎՅՄՄ, ԾՎՍՆ ՄԻ ՇՈՒ ՎՇՄՈ,  
 ԾԱՔԻ ՈՈ ՄՄՆ ԵԾԻ ՄԻ ԾՎՆ  
 Կ.ԺԵ Յ, ԻՒԴԻՇ ՄՆԵԾԻ ՎՆ.  
 ՆՈՒ ՎԺՇ, ՃԵՂ ՎԳՄՄ Յ, ՎԺՇ  
 ԾԱՔԻ ՄՈՒԴ.Ճ ՎՄՄԳ ՇՈՒ ՄՍ  
 ԾՎՆ ՎԻՈ ԾԺՇ ԾՈՒ, ՎՆՍ Յ  
 յԻՄՄ ԾԱՔԻ ԳԸ+ ՌՇ ԾՈՒ, ՄՇԺՄ  
 ՄԻ ԿՅ ԾՈՔԻ ԾՎՆՄՅ ՎԺ ԾԱՍ  
 ՃԻՈ ՇՈՒ ՄԳԻՇ ԿԳ ԾԱՂ ՄԻ  
 ՄՈՒԴ.Ճ ԻՎՆՃՇ ԾՈՒ, ՄՈՒԴ.Ճ

ԾԱՐԿ ԻՆՎԵՍՏ, ՈՒ ԽԾԵ Կ.ԾՐՈ  
 ԾԱՐԿ ԷԸՍ Ն ՄԼԵԿ ԸՈՇԵ, ՃՐՈ  
 ԽԸԵՊԻ Զ ԿԸՄՈ, ՍՄ ՎԼ ԸՊՈ  
 ՄՍ ԸԸԲՄ ՄԴ ԻՆՎԵՍՏ, ԻՆՎԸԲ  
 ԾԵ ՄԴ ՈՄ Զ, ՄՈՈԽԻՃ ԻՆՎԻԿ  
 ԸՊՈ Ն ՄԳՄԶԻՐ, ԸՎԳԻ ՄԼԵԿ  
 ԳՃԻՄԸ ԻՆՎԵՍՏ ՎԲԸ ԻՐԿ ԸՃԻ  
 ԻՆՎԻ ՎԿԸԻ ԽԸ ԸՈՈ ԲԴX ՎԻՍԸ  
 ՎԴԵ.

ኃይል ኃይል.

[illegible]





## 497 זכר.

וְטַדְלֹט גַּלְגַּל רַגְלָא מִן בִּדְלִי  
 וְעֵי טַעַם דְּלִי דְּלִי לִי טַעַם טַעַם  
 לִי בִּדְלִי טַעַם, דְּלִי דְּלִי דְּלִי  
 מִטַּדְלֹט עַל מִלְגַּל עַל, מִן עַל  
 וְגַלְגַּל טַעַם, וְגַלְגַּל מִן מִלְגַּל גַּלְגַּל  
 מִטַּדְלֹט מִלְגַּל מִן טַעַם טַעַם וְגַלְגַּל  
 מִן מִלְגַּל וְגַלְגַּל וְגַלְגַּל מִן מִלְגַּל  
 בִּדְלִי וְגַלְגַּל מִן טַעַם טַעַם, טַעַם טַעַם  
 וְגַלְגַּל מִן וְגַלְגַּל מִן מִלְגַּל מִן מִלְגַּל  
 דְּלִי מִלְגַּל עַל מִלְגַּל, מִן דְּלִי  
 טַעַם רַגְלָא וְגַלְגַּל.

## 498 זכר.

טַעַם גַּלְגַּל לִי וְעֵי מִלְגַּל טַעַם  
 טַעַם וְגַלְגַּל מִן טַעַם דְּלִי לִי  
 לִי דְּלִי וְגַלְגַּל וְגַלְגַּל וְגַלְגַּל  
 מִן וְגַלְגַּל, דְּלִי מִן וְגַלְגַּל  
 וְגַלְגַּל, דְּלִי טַעַם לִי מִלְגַּל,  
 דְּלִי לִי מִן מִלְגַּל רַגְלָא וְגַלְגַּל  
 וְגַלְגַּל.

## ל. ד. ג.

וּמִדְּבָרֵי שֶׁ אֲדָרְכֵם מִדְּבָרֵי אֱלֹהִים  
 וְעַל כֵּן שֶׁ תִּתֶּנּוּ לָכֵן שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ, וְעַל כֵּן שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 דְּבָרֵי אֱלֹהִים מִדְּבָרֵי אֱלֹהִים  
 וְעַל כֵּן שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ

ל. ד. ג. מ. נ. ז. ח. ט. י.

וּמִדְּבָרֵי אֱלֹהִים לְכָל אֶחָד מֵעַמְּךָ  
 וְעַל כֵּן שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ  
 שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ שֶׁ תִּתֶּנּוּ



Ե ՎԻ ԵՐ ԵԸԻՄ Զ ԻՎԳԵ  
 ԱԼԵՐ ԽԼ ԸԾԵ, ՈՈ ԱԸՅ ԿԵԸ Զ,  
 ՎԻ ԸՆՍ ԲԻՃ ՎԵՌ ԵՆ ԵԸՐ Ե  
 ԿԼԸԵՐ ՎԻ ԸՆ ՎԳԵՌՈՒՐ Զ.

וְגַדְכִּי לְבָד.

∇ ኣባ ህ ኤድባ ሆሮ ሆ .፲፱።  
 .፳፱, ልሁሩ ሰባ ሆሆ ርክሊ ፲፱፱  
 ሆ ሆ፲፱ ፤, ∇ ሆ፲፱ ፋርባ  
 ሆሮ ኣ.፲፱, ሆ ሆ ሆ፲፱ ፤,  
 ፲፱, ሆሆሆ .፳፱.

[illegible]

ᐱᐱX ᐅᐅᐅᐅ.

ቢሮህ ኔገሩ.

## Marriage Service.

To the man,

00 00.Δ V00000 00? Δ000  
 000 00 00 0000 V000 00,  
 V000 000? 0000 00 000?  
 00 00 00, 00 00 00 00  
 Δ000 V0000 00? 00 0000  
 00000 00 00.Δ V0 0000 00  
 000 000 00?

▽ 6. ▷ 4. 8

To the woman,

00 500 5000 00? 0000  
 0000 00 00 0000 00, 0000  
 0000 0000? 0000 00 0000?  
 00 00 00 00 00 00 00  
 0000 0000 00? 00 0000  
 0000 00 00 00 0000 00  
 0000 0000 00?

▽▷△

The man to repeat,

ገጅ (—) ፍጅ (—) ነጭ ለ  
 ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ

דוּ טוּ יוּ אַטאַר אַטאַר טאַד־ט  
י, טאַט־ע זֵ, טאַט־ט זֵ וואָס  
אַר־א דאַט טאַט־ט וואָס נאָ וואָס

The woman to repeat,

יֵ (—) טֵ (—) יוּ טוּ נ טוּ  
טוּ טוּ טוּ, וואָ טוּ וואָ דֵ  
טוּ יוּ וואָט־א אַטאַר טאַד־ט י  
טאַט־ע זֵ טאַט־ט זֵ וואָס אַר־א  
דאַט טאַט־ט וואָס נאָ וואָס

The man to put the ring on the woman's finger  
and say,

אָ אַט־ע ע י טאַט־ע, יֵ טאַט־ט  
דאַט, ע דאַט־ע אַט־ט נאָ דֵ  
דאַט טאַט־ט זֵ וואָ זֵ עַט־ט  
טוּ דֵ אַט־ע עַט־ט

Join hands,

עַט־ט וואָס וואָס אַט־ט טוּ אַר־א  
וואָס וואָס אַט־ט,

(—) זֵ (—) זֵ טאַט־ט וואָס אַט־ט  
זֵ אַט־ט טוּ טוּ וואָס וואָס

ጠ፡።ፈ ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ ጠ፡።ፈ  
ፈገገ ልጅ ልጅ, ጠ፡።ፈ ልጅ ልጅ ልጅ  
ፈገገ ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ ልጅ  
ፈገገ ልጅ ልጅ ልጅ

---

ፈገገ ልጅ

---

ፈገገ ልጅ

---



## Burial Service.

חן דחן טו יאד

אך אהן יחן טו ה ב.ד.מ. ה  
חמל ז בת, טו ד א יחן ט  
יחן טו ב. ה חמל, טו  
ד א חמל יחן טו ד א  
אח. S. JOHN xi. 25.

אחן יחן א, חמל חן  
חן א. א. ד א יחן ט  
א. חן טו ב. יחן ט  
אח, חמל א. א.  
אחן. JOB xiv. 25—27.

חן טו ח. א. א. א. א.  
ד א ח. א. א. א. א.  
חן א. א. א. א. א.  
אח. 1 TIM. iv. 7, JOB i. 21.

אח

אך א. א. א. א. א.  
אח ח. א. א. א. א.



VNU UT DU'Z 'LCTU, VA QZ  
 V'BN UT' VNU DU'Z N C·DQ  
 ·ΔT, ΔCL V'D'U' DU'Z 'LCTU  
 Z, VA ΔQZ Z'X V'D'U' DU'Z N  
 CQTC ·ΔT, UT' M·ΔU Δ'Y L  
 QD ΔU Z, Δ'Z VZ 'MUT QN  
 Z, VΔ BZ B·N UN, KUC ΔU  
 Z, Z' C'UTQ MC Δ'Z Δ'Δ  
 T'L MC VΔNΔ'Z ΔU, Δ'Δ' Δ'UT  
 DNT, T'D'U' VAZ Δ'Z D'UT V'D'U'  
 Δ'Z ΛT' ΔU, VΔ' V T'D'U' T'  
 V'Z'ΔTΔT, V Δ'N BΔ'Y Δ'UT,  
 V T'D'U' Z'X V'D'U' Δ'N ΔΔ'Q'  
 Δ'N Δ'Z C'UTQ Δ'Z'UT Q'UT  
 DNT V'Z

Z' T D·N T'N

T'D'U' Δ'NTU Z'UT VU'Z Z' T  
 V'Z VZ T D·N T'N D'NT Z'  
 D'NT, Z' Z' Z' M'U, Δ'Z N  
 Δ'Z' Δ'Z' QD Z DNT, Δ'U  
 C'UTQ Z'X Δ'N BΔ'Y Δ'Z V'Z'UT  
 ΔC'NT ·ΔT VNT Z' DU'Z <D'NT

ཅེ་ཏཌ་མུ་ VUR རྩོམ་ ཡུ་ ཏེ་  
 རྩོམ་ ཏུ་ VU ཏེ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་

### རྩོམ་

ཏེ་ ཏཌ་མུ་ ཏེ་ རྩོམ་ VU རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ ཏེ་ རྩོམ་ རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ ཏེ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་  
 རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་ རྩོམ་

རྩོམ་ VU

རྩོམ་

Of Gov.

ፕፕላክ ነ

ፕፕላክ ፋርባ ሳገ, ፕፕላክ ሐፕሮ  
 ልህ ሐፕ ሐፕሮ ሐፕሮ ፎ ህገፍ  
 ፎ ፎ ልህ ሐፕሮ, ህፕ ፎ ልህ  
 ሐፕሮ ፋርባ ሐፕ ፕፕላክ ሐፕ  
 ፋርባ, ሐፕ ሐፕሮ ሐፕ ፋርባ,  
 ሐፕ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕ ሐፕ ሐፕሮ  
 ሐፕ ሐፕሮ ነ ሐፕ ፋርባ, ፕፕላክ  
 ሐፕ ፎ ሐፕ, ሐፕ ሐፕሮ ሐፕሮ  
 ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ, ሐፕሮ ፕፕላክ ፋርባ  
 ሐፕ ሐፕሮ ሐፕ ሐፕሮ ሐፕሮ, ሐፕሮ  
 ፕፕላክ ሐፕ ፋርባ ሐፕ ሐፕሮ ሐፕሮ  
 ሐፕሮ ሐፕ, ሐፕ ፕፕላክ ሐፕ ፋርባ ሐፕ  
 ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ፎ, ሐፕ ፕፕላክ  
 ሐፕ ፋርባ ሐፕ ሐፕሮ ሐፕ ሐፕሮ  
 ሐፕሮ ፎ ሐፕሮ ሐፕሮ, ፕፕላክ  
 ሐፕሮ ሐፕ ሐፕ ሐፕሮ ሐፕ ሐፕሮ ሐፕሮ  
 ሐፕሮ ሐፕ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕ ሐፕሮ  
 ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ነ ሐፕሮ ሐፕሮ  
 ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ፎ ሐፕ  
 ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ  
 ፎ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ ሐፕሮ

## Of Creation.

ט ג'ט נ

טד'ט אב'ז גל עש חח טט ד'ט  
 י ד'ט ג'ג'ג, י' ז' ד'ט, ד'ט  
 אט ג'ג'ג ד'ט ג'ג'ג טד'ט גל,  
 י ד'ט טד'ט חח טט ד'ט ג'ג'ג,  
 טד'ט ג'ג'ג ג'ג'ג ג'ג'ג ד'ט <  
 >חט.

1. עש ע'ט טד'ט ג'ג'ג,  
 ד'ט ג'ג'ג ד'ט ד'ט ד'ט  
 אט ג'ג'ג ז'.

2. ג'ג'ג ע'ט טד'ט ט'ג'ג, ד'ט,  
 ד'ט ז' ג'ג'ג, ט'ג'ג ד'ט, ט'ג'ג  
 ד'ט ט'ג'ג ג'ג'ג ד'ט.

3. ע'ט ע'ט טד'ט ד'ט ז' ז'  
 ג'ג'ג ד'ט ט ד'ט ד'ט ז' ד'ט  
 ד'ט ט'ג'ג ד'ט ג'ג'ג ז'  
 ד'ט ג'ג'ג, חח ע'ט ט'ג'ג ד'ט  
 ט'ג'ג ד'ט.

4. ג'ג'ג ע'ט טד'ט י, ד'ט ז'  
 ג'ג'ג י ע'ט ג'ג'ג ג'ג'ג ד'ט  
 ג'ג'ג ד'ט ג'ג'ג ד'ט ט'ג'ג ז'  
 ג'ג'ג חח ע'ט טד'ט י' ז' ג'ג'ג.

5. ሥራ ርክታ ሆኖ, ይህን  
ቃል ርክታ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ይህን ሆኖ ሆኖ ሆኖ.

6. ርክታ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ይህን ሆኖ, ሆኖ ይህን ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ.

7. ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ  
ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ ሆኖ.



## The fall.

பெருந்தேவன்

עשׂ שׁוּרֵי דְּלִיל בְּיָד עֵשׂ מִבְּנֵי אֶל  
 בְּיָד שׁוּרֵי בְּ מִבְּנֵי בְּ דִּבְרֵי שׁוּר  
 עֵשׂ וְדִבְרֵי שׁוּרֵי בְּ מִבְּנֵי אֶל, שׁוּרֵי  
 מִשְׁמַח דְּרֵי לֵב שׁוּרֵי וְדִבְרֵי  
 לֵב, וְדִבְרֵי בְּ לֵב לֵב שׁוּר, עֵשׂ שׁוּר  
 לֵב שׁוּר אֶל, וְדִבְרֵי אֶל וְדִבְרֵי  
 אֶל, דִּבְרֵי עֵשׂ אֶל בְּ, מִשְׁמַח  
 וְדִבְרֵי וְדִבְרֵי בְּ מִבְּנֵי שׁוּר, שׁוּרֵי  
 בְּ מִבְּנֵי עֵשׂ עֵשׂ דִּבְרֵי מִשְׁמַח  
 שׁוּר דִּבְרֵי דִבְרֵי דִבְרֵי וְדִבְרֵי מִבְּנֵי  
 שׁוּר וְדִבְרֵי דִבְרֵי אֶל וְדִבְרֵי מִבְּנֵי  
 מִשְׁמַח מִשְׁמַח שׁוּר מִשְׁמַח וְדִבְרֵי  
 מִשְׁמַח שׁוּר מִשְׁמַח דִּבְרֵי דִבְרֵי  
 וְדִבְרֵי וְדִבְרֵי אֶל, בְּ מִשְׁמַח  
 דִּבְרֵי שׁוּר וְדִבְרֵי אֶל בְּ מִשְׁמַח  
 עֵשׂ וְדִבְרֵי מִבְּנֵי עֵשׂ שׁוּר, בְּ  
 וְדִבְרֵי לֵב וְדִבְרֵי מִבְּנֵי לֵב לֵב  
 אֶל, וְדִבְרֵי לֵב בְּ מִבְּנֵי מִשְׁמַח  
 וְדִבְרֵי שׁוּר אֶל? מִבְּנֵי בְּ מִשְׁמַח  
 שׁוּר וְדִבְרֵי מִשְׁמַח לֵב לֵב וְדִבְרֵי וְדִבְרֵי

יאיש אט ון יאיש טו לטפ  
 ירד דתת, וירד אט טירד אט  
 דתת גיט ון יאיש טו טדאט  
 גיטלי, גר דנטו טע דאט דל  
 תת דתת גיט, גרע מביד מנצ  
 רצ גו יאיש גע, ווטט נאטצ  
 גרד ה לט יאיש, גר גוטף דעל  
 אל צ טדאט גיטאף גוט גוטגע  
 גרע דנד דעטא געז עטאגלי,  
 טדאט דע דאטא דעטא דל? דעל  
 גענד טע טיש גרע גע רע  
 טדאט דא דאטא גע טמע ע  
 מנצ גו יאיש דל? גר מביד  
 גיט גרע גו יאיש גיט, גרע  
 טדאט דנד אטא אט, דעל גע  
 דאט טירד דתת, מביד גע דאט  
 צ דאט טו פא דתת, דאט גע  
 דאט דאטא געגעט טע דאטא  
 טוט תת דתת, דאט דל דתת,  
 טעטע מביד גר דתת, טוט דאט  
 טעטע דתת. גיטאט הו טא  
 דנטו דאטא טוט גר טדאט געגע  
 אט טו ון פא דתת. דעל אל





## The Deluge.

၍ ဖြစ်၏။

[illegible]







## The Law.

## Tḏḏḏ Vḡḡ N

ሃሃላ ሃገሩ ሆ ልፈረ ሃገሩ ልሁሩ  
 Tḏḏḏ Vḡḡ ሃርላፍ ሃሮ ሃሮ ሆ  
 Tḏḏḏ ሃጠጠ፡ፈ ር፡ጠ Tḏḏḏ ስ፡ህ  
 ሌፍገ ሆ ሳጠ, ሃጠጠ ሆ፡ገ ሳጠ  
 ስ፡ሃ Tḏḏḏ ሃ ሆ ሆ ሌፍገ ሃሮ,  
 ሳጠ ሃ ሆ Tḏḏḏ ሃገሩ ልፍፍ፡ፍ,  
 Tḏḏḏ ሮ ፋፍ, ሳጠ ሆ Tḏḏḏ N  
 ፋፍ, Tḏḏḏ ሳጠ ሮ ርፈጠ ሃገሩ  
 ልፍፍ ሳጠ ሆ ሃሮ ሆ ፋፍ፡ፍ  
 ልጠጠ, ሆ ልፍፍ ሃ ስ፡ሃ ልፍ፡ፍ,

1. Tḏḏḏ ልጠ፡ፍ ስ፡ፍ Tḏḏḏ ልጠ፡ፍ  
 ልፍ፡ፍ Tḏḏḏ ስ፡ፍ N ስ፡ፍ ስ፡ፍ,  
 ሃሮ ሆ ሮ ሳጠ, ሆ ሆ ሆ ሆ  
 ስ፡ሃ ሆ Tḏḏḏ, ሆ ሳጠ ሌፍገ  
 ሆ ልፍ፡ፍ ሆ ሃ ሃ ልፍ፡ፍ  
 ስ፡ፍ ስ፡ፍ ሆ ልፍ፡ፍ ስ፡ፍ ስ፡ፍ  
 ስ፡ፍ ስ፡ፍ ሃገሩ ሃ፡ፍ ስ፡ፍ,

2 Tḏḏḏ ልጠ፡ፍ ሮ ሳጠ ሃጠ  
 ልፍ፡ፍ ስ፡ሃ ሆ ስ፡ፍ ስ፡ፍ ስ፡ፍ  
 ሆ ሃ ልፍ፡ፍ ሃሮ ሃሮ Tḏḏḏ ሃጠ  
 ልፍ፡ፍ ሆ ስ፡ፍ ስ፡ፍ ስ፡ፍ ስ፡ፍ  
 ስ፡ፍ ስ፡ፍ ስ፡ፍ ስ፡ፍ ስ፡ፍ ስ፡ፍ

፩ ኢየሱስ ለህ ሕገ, ይኒ ኃጽ ሃይደገ  
 ምርጫዊ ልሳ ሕገ ሀገ ይኒ ሕገ፤ ኃጽ  
 ፩ ርኢዬ ሀገ ሃገ ሳገ ስገ ኢገገ  
 ሳገገ ለህ, ስ ሀገ ሃገ ሳገ, ልገገ  
 ፤, ስገ ሀገ ፤ ሃገ ስ ርገገ ሀገ  
 ሃገ ሀገ ስገ ኢገገ ሳገገ ለገገ  
 ስገ ኢገገ ሳገገ ልገገ,

3. ሀገገ ልገገ ስገ ርገገ ሃገ  
 ለገገ ስ ርገገ ስገ ሀገ ሃገ ሃገገ  
 ሀገ ሀገገ ሳገገ ልገገ ሀገገ  
 ሃገገገ ለገገ ርገገ ስ ርገገ ለህ ፤,  
 ሀገገ ለገ ይኒ ሀገ ስ ለገገ ለህ  
 ስ ፤, ሀገገ ሃገገ ሀገገ ፩ ኢገገ  
 ሀገ ሃገገ ሃገገ ሀገ, ሀገ ሳገ ሀገ  
 ሃገ ሃገ ሀገ, ሃገ ሃገገ ይኒ ሀገ ሀገ  
 ሀገገ ስ ሳገ ሀገ ሃገ ፤ገ ልገገገ,

4. ሀገገ ልገገ ርገገገ ሃገገገ  
 ሀገ ሃገገገ ፤, ሃገ ርገገገ ሃገገገገ  
 ለህ ልገገ, ሃገገገ ርገገገ ሀገገገ ይኒ  
 ልገገገ ሃገገ ርገገገ ርገገገ ርገገገ ሃገገገ  
 ሃገ ርገገ ሀገ ሃገ ርገገ ፤ ሳገገ  
 ሃገገገገ ሀገ ልገገገ ሀገገ ርገገገ ሃገ  
 ርገገገ ሳገገገ ስገ ፤ ስገ ርገገገ

[illegible]

5. ሆኖ ልብ ሆኖ ለ ሕገ መንግሥቱ፣  
 ለሕገ መንግሥቱ ሕግ ስራ፣ ሕግ ስራ  
 ሆኖ ለሕግ ስራ ሕግ ስራ ሕግ ስራ  
 ሆኖ ለሕግ ስራ ሕግ ስራ ሕግ ስራ  
 ሆኖ ለሕግ ስራ ሕግ ስራ ሕግ ስራ  
 ሆኖ ለሕግ ስራ ሕግ ስራ ሕግ ስራ  
 ሆኖ ለሕግ ስራ ሕግ ስራ ሕግ ስራ

[illegible]

7. Եժձ ԿՈՅ ԴՅՈՒՄ ՍԵՐ ՄԷ ԴՅՈՒՄ  
 Զ ԴՅՈՒՄ, ԴՅՈՒՄ ՍԵՐ ԴՅՈՒՄ ՄԷ  
 ՄԷ ԵՐ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԵՐ ԴՅՈՒՄ  
 ԵՐ ԴՅՈՒՄ ԵՐ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԵՐ ԴՅՈՒՄ  
 ԵՐ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ  
 ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ  
 ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ  
 ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ  
 ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ ԴՅՈՒՄ

[illegible][illegible][illegible]





[illegible]

[illegible]



## Baptism of Jesus.

**ᐱᓴ ᑭᑦᑲᑦ ᑭ**

[illegible]

דת, דג רג זכח טדף מדל  
 ינוס טד טדףט ורז דדחלי דת,  
 דרע יו נ דט דג טדט ירעזי  
 דת טדףט ורז דרזי. ד, דר  
 דנוס ורז דדחלי ז, דרפ זג רגX  
 ול רגז טי דג רגז רגז רגז,  
 פט טדד זג רג רגז דרז דדטע,  
 דרזט דג דרזי דדד רג ורז  
 ד, רג דט דרז דכ חח ילי  
 רת דליז ווטע ונו רז, דר  
 לרז זג רגז ט, טד פד דרז  
 דלי דדד דר רג רגז דת טט  
 דרזט דלי דדד דת, דלי  
 רגX טט דר דט דג דג רגז  
 רת ט, דרע רגX ופזדד זג  
 ולרז דלי רדט, דבג טט דג  
 אט ר.





<ΔΓ ΤΗ ∇ΒΕ ΩΤΕ ΔΥ, ΓΨ  
 ΠΩ ΔΤΕ ΤΥ ΤΕΛΕΙΣ ΤΗ, ∇Β  
 ΓΥ ΡΤ ΔΛ ΔΜΟ ΓΕ ΓΩ, ∇Δ Γ  
 ΓΨ ΓΥ ΜΥ ΔΒ ΤΥ ΓΩ ΔΥ ∇Δ  
 ΤΔΩ ∇ΛΕΓ ΜΥ Ξ, ΤΔΩ ΕΥ  
 ΓΥΤΕ ΔΥ ΤΥ ΔΨ ∇ΓΥ ΓΔΤ Γ,  
 Δ∇ΔΤ ∇ΒΤ Γ ΔΜΕΛΕ ΔΓΓ  
 ΓΥΣ ΓΩ ΔΟ ΤΔΩ ∇ΛΕΓ  
 ΓΔΤ ΔΤ ΓΥ ΤΥ ΕΔΩ ΩΔΓΕ  
 ΔΤ Ε ΤΔΩ Δ ΓΥ ΓΥ ΤΥ  
 ∇ΓΔΤ ΓΥ ΔΤ ∇ΒΕ ∇ΥΓ  
 ΔΩ ΔΥ ΔΤ, Γ ΔΩ ΤΔΩ  
 ΔΥ ΓΥ ΔΤ ΔΤ ΔΥ ΔΥ  
 ΔΤ, ∇Β ∇Υ ΔΥ Ε, ΓΥ  
 ΓΥ ∇Β ΔΥ ΔΥ ΤΥ ΔΤ  
 Μ, ΡΤ ΓΩ ∇Ψ ΓΩ ΤΥ  
 ΟΥ ΔΥ ΤΥ ΔΤ, Γ ΔΩ  
 ΓΥ ΤΥ ∇Β ΓΩ  
 ∇Β ∇Β ΓΥ Ξ, ∇Β ΡΤ ΓΥ  
 ΓΥ ∇ΓΔΤ Μ ΤΥ ΓΥ ΓΥ  
 Μ.



## Life of Jesus.

72X 70 2

[illegible]

[illegible]

## Death of Jesus.

2X V4 N

[illegible]

דרש נ דר זון ימוט צון,  
 גיטע רג ער דורף ימוט, גיט-  
 ער שט מן לר טרעטן אד צאנז  
 גילד נדן דע טאגן דר אדע-  
 טרש צאד, נאד אדע צאד א  
 עדי אדאד, דילל צאט אן אדא  
 אג אר נל, אדע ארר אדע אדא  
 טרעטל אדע צאד צ, אדאר צון  
 נדע נר אר דאדן, דע צי נ  
 בדא טא צאט דנללל נדא דע,  
 אר שט דנלל דנללל נ בדא  
 אן, נד נר שט אר דנלל נ בדא  
 דר צאד, גילד שט דע דאד אר  
 ער דרש נד אד טאד נדע נל  
 אדל דיא דאד גאד עשע נדע  
 טרעטל דאדט, נד גילד אר שט  
 אדאד עש נדע צאדלל נ, אר  
 דאד נדעטעט דאד נל דא, טרעט  
 נר שטל אדל אד, אדע ער דא  
 ל אדא אדא דע נר טרעט דאד  
 אד, דאד אר דאד נדל נדל דעללל  
 דע נדל טע, דאדט דעטלל.

## Resurrection of Jesus.

2X 1000 N

[illegible]









Sayings of Jesus.

ἈἰΧ Ὡἰἰἰ

1. Ὡἰ Ὡἰἰἰ Ὡἰἰἰἰ Ὡἰ,  
Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ Ὡἰ.

2. Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ, Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ, Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ.

3. Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ.

4. Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ Ὡἰ, Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ.

5. Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ.

6. Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ Ὡἰ.

7. Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ.

8. Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ  
Ὡἰ. St. Matt. iv. 10.

Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ,  
Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ Ὡἰ

ልሳናል ሃይህ ነገር ን ልሳናል፣ ሀይህ  
 ልሳናል ሃይህ ሃይህ ልሳናል ልሳናል ን፣  
 ልሳናል ሃይህ ነገር ን፣ ሀይህ ልሳናል  
 ሃይህ ልሳናል ሃይህ ነገር ነገር ን  
 ሃይህ ን ሃይህ. ST. MARK III. 32—35.

[illegible]

፲፱፻፲፱ ምዕራባዊ ልብና ምዕራባዊ  
ጥበቃ ር ፤ ምዕራባዊ ፣ ምዕራባዊ ምዕራባዊ  
፡፡ ምዕራባዊ ፡፡ ST. LUKE x. 27.

ԲԱՐՈՒՆ ԵՒ ՄԱՐԸ ՎԲԸ ԱԼԻ  
 ԸՆԴՈՒՆ ՎԲԸ ԱՄ ԻՆ ՎԵՍԵՆ ԱՄ  
 ԲԱՐՈՒՆ ԿՆԻ ԲԱՐՈՒՆ ԸՄ, ՎԻ ԸԵՐԻ ՂԱ  
 ԳԵՐ, Ը ԲԱՐՈՒՆ ՎԼԻ ՈՈ ՄԵԳ  
 ԸԿ ԵՒ ԿՆԻԲԱՐՈՒՆ Ա ԸՄ ՎԻ ՎԲ  
 ՎԱՍ ԵՒ ԳԵՐ ԸՂՂ. ST. JOHN III. 16, 17.

ܠܕܬܐ ܐܬܝ ܕܡܫܝܚܐ ܒܐܝܬ ܥܝܬܐ ܥܡܐܢ,  
 ܕܠܥܝܬܐ ܥܡܐܢ ܐܝܬܐ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ  
 ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ,  
 ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ  
 ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ ܕܥܡܐܢ.  
 ST. JOHN V. 28, 29.





Of Sunday.

ᐱᐃᐃᐃ ᐃ

ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ  
 ᐃᐃ, ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ, ᐃᐃᐃ  
 ᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ, ᐃᐃᐃ  
 ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ, ᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ,  
 ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ  
 ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ  
 ᐃᐃ, ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ  
 ᐃᐃ ᐱᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ, ᐃᐃ ᐃᐃᐃ  
 ᐃᐃᐃ ᐃ ᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃ ᐃᐃᐃᐃ,  
 ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ  
 ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃ ᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ  
 ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃ ᐃᐃᐃ  
 ᐃᐃ ᐃᐃ ᐃ, ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃ ᐃᐃ,  
 ᐃᐃ ᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ  
 ᐱᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃ  
 ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ,  
 ᐃᐃ ᐱᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ  
 ᐃᐃᐃ, ᐃ ᐱᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃ  
 ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ  
 ᐱᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ.

## Holy Bible.

## ፆፈፍ ህጻን ነ

በበ ፆፈፍ ህጻን ሌ ርገረ, ሐጌ  
 ስህህ ልጁ ህጻን ነፅ ስገገፍ ሆ  
 ሳገ, ህፉ ፆፈፍ ህጻን ስህ, ህፉ  
 ህጻን ልጁ ሆገገ ሆ ሳገ, ህፈገገ  
 ሆገ ስገገ ሆ ሆ, ሌ ልህ ልህ ር  
 ገገ ሆ, ፆፈፍ ህጻን ርፆፆ ህፉፍ,  
 ኃፅ ህገገ ህፉ ህፈገገ, ህፉፍ  
 ህፆገገ, ፆፈፍ ሆ ሆ ሳገ ህገ  
 ሆፍ ህገገ, ህገፆ ፆፈፍ ህጻን  
 ሆፆፆ ህፉ, ሆ ህገ ፅ, ፆፈፍ  
 ህጻን ሆ ሆ ህፉ ስህ ህገ ህገ  
 ፆፈፍ, ህፉ ፅ, ርፆፆ ሆ ፅ, ህፆ  
 ፅ ህፆፆ ፅ, ህፆ ሐፅ ፅ ህፉ  
 ልህፍ ስህ ህፈገገ ልገገ, ሆ ህፉ  
 ህጻን ርፆፆ ሆ ርፆ ልህፍ ፆፈፍ  
 ነ ህፈገገ, ህፉ ሆ ህፆፆ ልህ  
 ልህ ህፆፆፆፆፆፆ, በበ ህጻን ልህ  
 ፆፈፍ ህገገ ህፆፆ ህፉ ሆ ህፉ  
 ሌገ ልገገ, ፆፈፍ ህፆ ህፆፆ ሆ  
 ህጻን ርፆፆ ልገ ሌ ልገ ፆፈፍ ሆ  
 ፍ ህገ ኃፅ ህፆ ልህ ህጻን ነ  
 ህፉ ሆ ፍ ህገ ኃፅ.

[illegible]

## The Christian.

אֲנִי מִתְּחִלָּה נִ

טַדְּמִיט וּשְׁמִי כְּדָן אֲנִי לֹא עֵ  
 חֲזָנִי שׁוּם בְּנִי לְחֵט אִיט, שׁוּ  
 מִי אֲנִי מִחֲזָנִי עֲדָמִיט שׁוּ  
 לֹא עֵ שׁוּטִיט דִּתְּמִיט, שׁוּ דִ  
 אֲנִי מִיט וְשׁוּ שׁוּ מִיט אֲנִי  
 אִיט דִּתְּמִיט, עֵ בְּ אֲנִי מִיט שׁוּ  
 לֹא עֲדָמִיט דִּתְּמִיט, לִ דִּתְּמִיט  
 מִיט דִּתְּמִיט מִיט דִּתְּמִיט שׁוּ, אֲנִי  
 אֲנִי מִיט וְשׁוּ, מִיט מִיט בְּ דִתְּמִיט  
 מִיט דִּתְּמִיט אֲנִי מִיט דִּתְּמִיט,  
 מִיט עֲדָמִיט לִ, אֲנִי כְּדָן שׁוּ דִ  
 מִיט אִיט אִיט שׁוּ מִיט מִיט דִ  
 מִיט דִּתְּמִיט, מִיט מִיט מִיט אֲנִי לִ  
 מִיט מִיט מִיט שׁוּ, מִיט מִיט  
 מִיט מִיט, מִיט מִיט, שׁוּ מִיט  
 מִיט מִיט מִיט, טַדְּמִיט שׁוּ  
 מִיט מִיט מִיט בְּ, מִיט מִיט שׁוּ  
 מִיט מִיט מִיט אֲנִי מִיט לִ, מִיט  
 אֲנִי מִיט מִיט מִיט שׁוּ מִיט שׁוּ  
 טַדְּמִיט מִיט שׁוּ מִיט מִיט.



**Of Life.**

20 2

4567 4567 300 30 10  
 7890 4567 400, 3 700 700  
 9012, 30 400 400 30,  
 76 00 700 700, 45 100 10  
 123 4, 7890 50 700 123, 4567  
 890123 123, 456 100 1000  
 7, 45 400000 123, 45 400000  
 123 3, 1000 1000 1000 7, 700  
 30 400 400 700 1000 1000,  
 400 1000 1000 1000 1000  
 45 700 1000 1000, 1000 1000  
 7890 50 700 1000 1000 3,  
 4567 1000 8000 700 1000  
 1000 123, 456 400000 45  
 400000 3 700 30 400,  
 70 30 100 100 100 700 30  
 100, 7890 400 9000 30 400  
 100 100, 70 400 9000 123  
 30 400 400 50 100 100 700  
 30 7890 400 1000.

## Of Death.

ገፋ ነ

ስገፋ ይፈጅ ስገ ስ ሆ ያ፡ ሃሀሀ፡  
 ስገገ ሐ፤ ስገገገ ሆ፡፡ ያ፡ ርፈፈፈ  
 ይገገ, ሆ፡፡ ሃሀሀ፡ ጋፈገ ሆ፡፡ ርፈ  
 ሀ፡ ሃ፡ ፋ፡ ይገ፡ ር ፋ፡ ሃ፡  
 ስገ ፈፋ፡ ልሀ, ስ ይገገ ስገ ነሀ  
 ሃፈፈ፡ ሆ, ሃ፡ ሃ፡ ል፡ ሂ፡  
 ይገገ ፤, ሆ፡፡ ሀ፡ ፋ፡ ል፡  
 ሃ፡ ነ, ሃ፡ ፈ፡ ሃ፡ ነሀ ይገገ  
 ፈ፡ ሃ፡ ሃ፡ ሆ, ይ፡ ይ፡  
 ር ሀ፡ ሂ፡ ፡, ሆ ይ፡ ሆ  
 ስገፋ ይ፡ ይገገ, ስ ሆ፡፡ ሃሀሀ፡  
 ጋፈገ, ሆ፡፡ ሀ፡ ር፡ ሃ፡ ር  
 ፋ፡ ሃ፡ ሀ፡ ር፡ ሂ፡ ል  
 ይገገ፡, ስ፡ ሂ፡ ሂ፡ ሆ ስ፡  
 ሂ፡ ስገገገ ሆ፡፡ ያ፡ ርፈፈፈ ይገገ,  
 ጋ፡ ሃ፡ ስ፡ ሆ ስገገ ሃ፡ ር፡  
 ይገገ, ይ፡ ሃፈፈ ሆ ስገገ ሃ፡  
 ያ፡ ሃ፡ ይገገ, ሃ፡ ጋ፡ ስ፡ ሐ፤  
 ል፡ ሆ ስ፡ ሃ፡ ልሀ, ፈ፡  
 ሀ፡ ስ ር፡, ፈ፡ ስ፡ ሃ፡  
 ሃ፡ ይ፡ ሃ፡ ስ ስ፡ ሆ ስ፡  
 ይ፡ ል፡ ሆ ሆ፡፡ ሐ፡ ፡

[illegible]

[illegible]

Catechism.

דוּסְרֵי שְׁתֵּי דְּבָרִים נִ

שְׂדֵהֶם נִ

1.

Q. אַמַּלְלָה שְׂדֵהֶם?

A. שְׂדֵהֶם עָלֵי דוּסְרֵי אֲרָצוֹת וְאֲרָצוֹת.

2.

Q. שְׂדֵהֶם אַמַּלְלָה לְהַגְדִּילָהּ?

A. אֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ שֶׁנֶּחֱמָהּ, וְאֲמַלְלָהּ לְהַגְדִּילָהּ.

3.

Q. שְׂדֵהֶם אַמַּלְלָהּ גְּדֻלָּהּ?

A. עַל שְׂדֵהֶם וְאֲמַלְלָהּ עַל שְׂדֵהֶם וְאֲמַלְלָהּ עַל שְׂדֵהֶם.

4.

Q. אַמַּלְלָהּ אֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ?

A. לְהַגְדִּילָהּ אֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ.

5.

Q. לְהַגְדִּילָהּ אֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ?

A. שְׂדֵהֶם וְאֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ.

6.

Q. אַמַּלְלָהּ גְּדֻלָּהּ שְׂדֵהֶם אֲמַלְלָהּ וְאֲמַלְלָהּ?

A. טדאָס דעם שטעטל צו דינען  
טו טדאָס דעם אדער דאס.

7.

Q. דעלדא טדאָס דינען דעם דא?

A. נאכדעם שטעטל, נאכדעם צו שטעטל דא  
טדאָס דינען דעם.

8.

Q. דעלדא שטעטל דינען דעם דא?

A. דער דא, די דא צו, שטעטל  
דא דעם דא דא שטעטל, דא  
שטעטל דינען דעם.

9.

Q. דעלדא דאס דא דא?

A. נאכדעם שטעטל דא אדער דא  
דא.

10.

Q. דאס דא שטעטל דא דא?

A. נאכדעם דא שטעטל דא דא  
דא.

11.

Q. טדאָס שטעטל דא?

A. דא טדאָס דא דא, נא  
דא דא, דא צו דא דא דא  
דא.

12.

Q. אָפּענען איר אַ פּאַס?

A. מיר זענען דאָס אַלע איר אַ פּאַס.  
איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס.

מיר א

1.

Q. אָפּענען איר אַ פּאַס?

A. איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס,  
מיר אַ פּאַס, איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס.

2.

Q. איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס?

A. איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס,  
איר אַ פּאַס.

3.

Q. איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס?

A. איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס,  
איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס.

4.

Q. איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס?

A. איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס.

5.

Q. איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס?

A. איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס איר אַ פּאַס.

6.

Q. ᐃᓕᓕᓐ ᓂᐅᓐᓂ ᐅᓂᓂ ᑲ ᐃᓕᓐᓂ ᐅᓐ?

A. ᓕᓐᓂ ᖃᐅᓐᓂ ᓂᐅᓐᓂ ᐅᓂᓂ ᓐ ᐃᓕᓐᓂ ᐃᓂᓕ.

ᓕᓐᓂ ᓂ

1.

Q. ᓕᓐᓂ ᐃᓕᓕᐃ ᖃᓕᐅ ?

A. ᓂᐅᓐᓂ ᖃᓐᓂ ᓂᓂ ᓂ ᓕᓐᓂᖃᓂ ᐅᓐᓕ.

2.

Q. ᓕᓐᓂ ᐃᓕᓕᐃ ᑲᖃᓂ ᐅᓐ?

A. ᓕᓐᓂ ᓐᓂᓂᓂ ᖃᓕᓂ ᓐᓕ ᐅᓐ ᑲᓂᓐ ᓐᓕᓕᓂ ᓕᓐᓂ ᓂ.

3.

Q. ᓕᓐᓂ ᓂᓂ ᐅᓂᓐᓂ ᐅᖃᓐᓂ ᐅᓐ

A. ᖃ ᓂᓂ ᐅᓂᓐᓂ ᓕᓐᓂ ᐅᓕᓂᓐ ᓂᓂ, ᓐ ᓕᓐᓂ ᓐ ᐅᖃᓂᓂ ᓕᓐᓂ ᐅᓂᓂ.

4.

Q. ᖃᓐᓂᓂ ᓕᓐᓂ ᓂᓂᓂ ᓕᓐᓂ ᐅᓐ?

A. ᓕᓂ ᓂᓂ ᖃᓂᓂᓂ ᓐᓂ ᓐᓂᓂᓂ ᓂ, ᐅᐅ ᓐᓂ ᓐᓂ ᓂᐅᓐᓂ ᓂᓂ ᓐ ᓐᓂᓂ ᖃᓂᓂ ᓂ ᓐᓂᓂ ᓕᓐᓂ.

5.

Q. ᐃᓕᓕᐃ ᓐᓂ ᓐᓂ ᓂᓂ ᑲᓐ?



A. יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ  
דִּבְרָה אֵלֵינוּ לֹא שֶׁ אֱלֹהֵינוּ.

6.

Q. אֲנִי הֵנִי בְּיָמֵינוּ ?

Q. וְ אֲנִי אֱלֹהֵינוּ הֵנִי בְּיָמֵינוּ.

7.

Q. אֲנִי הֵנִי בְּיָמֵינוּ ?

A. שֶׁ אֲנִי לֹא שֶׁ אֲנִי, שֶׁ אֲנִי  
אֲנִי שֶׁ אֲנִי אֲנִי.

8.

Q. אֲנִי לֹא שֶׁ אֲנִי ?

A. אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי  
אֲנִי.

9.

Q. אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי ?

A. שֶׁ אֲנִי שֶׁ אֲנִי, שֶׁ אֲנִי  
שֶׁ אֲנִי שֶׁ אֲנִי.

10.

Q. אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי ?

A. אֲנִי שֶׁ אֲנִי אֲנִי אֲנִי  
אֲנִי, שֶׁ אֲנִי אֲנִי, שֶׁ אֲנִי  
שֶׁ אֲנִי שֶׁ אֲנִי.

11.

Q. אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי ?

[illegible]

12.

Q. ንኻልኣይ ምዕራፍ ይጻፍሉ ?

A.  $\Delta U^{\text{ע}} \dot{V} V^{\text{ר}} C^{\text{מ}}, d\vec{s}$   $\Delta G^{\text{ז}}$   
 $L^{\text{ב}}$   $U^{\text{ט}}$   $C^{\text{ל}}$   $\dot{z}$ .

13.

Q. 2X વાત ની ઉપર શું ટિપ્પણ

[illegible]

14.

Q. ነገ ልዩ ልዩ ሲሆን ስለሆነ

[illegible]

ᐃᐃᐅ ᐅᐅ ᑭ

1.

Q. ንገ ሮሮጥ ሆ ህ ልጎጥህ። ልብ ሃላጥ ልህጋል ሃላጋ?

A. ሮሮኑ ሆኖ ፋርበኛ ሃገር ሆኖታል  
 ፤ ሆኖ ፤ ርዕሱ.

2.

Q. ርሮጉ ሆ ላጃፈ ሲገባ ?

A. ርሮጉ ሆ ሃህህ ሆ ላይ.

3.

Q. ሃረግር ርሮጉ ሆ ሀሀ ሙ  
ፈሃሮጉ ሆ ላይ ?

A. ፈሃሮጉ ሆ ላይ, ሆጊግ  
ሃረግር ርሮጉ ፈሃሮጉ, ሃረ ሃረ  
ሀሀ ሃረ ርሮጉ ላይ.

4.

Q. ሆጊግ ርሮ ፈሃ ?

A. ሆጊግ ርሮ ላይ ፈሃ ሃረ ሆ.

5.

Q. ሆጊግ ርሮ ላይ ሃረ ላይ ላይ  
ርሮ ላይ ?

A. ሆጊግ ሃረ ሆጊግ ላይ ሆጊግ  
ሀሀ ሆጊግ ፈሃ ሆጊግ ሆ, ርሮጉ  
ሆ ሀሀ ሙ ሆ ላይ.

ሆጊግ < ሆ

1.

Q. ሆጊግ < ላይ ሃረ ?

A. ሆጊግ ሆ ላይ ሆጊግ.

2.

Q. ላይ ሆ ሃረ ?

A. ሂገ ሆኖልኝ፣ ምሳ ሃሮታ ሄፃ  
ሳቢ ልሁሩ ሀገሩ ስላላ ሃሮታ ሄፃ።

**3.**

Q. ሊሏል ማርክስ ለሆኑ ሰዎች ምን ዓይነት ጥያቄዎች አሉ?

A. ልህ ሶጸ ነህ ከረገግ ሆ ሃረር  
ሃረር ነረህዋ ዓረፍ ሶ, ሊፈ ጠቅላ ሆ  
ሆ ሸፍ ሆጋላ ሳሪ ልህ ሃረር ነረህዋ  
ዓረፍ.

4.

Q. ଲୁଣ ଫାଲ୍‌ସ୍‌ ଡ଼ାକ୍ତରୀର ଲକ୍ଷଣ କ'ଣ ?

A. ΔΥ ΤΔΨ VUYZ ΞΔΝ ΡΧ  
 ▽ΡΡ ΖΓ ΓΔ ΤΔΨ Θ Δ Ζ'Ε Δ.

5.

Q.  $L\Delta$  ନିମ୍ନ ଡିଗ୍ରୀର ପଲିନୋମିଆଲ୍ ?

[illegible]

6.

Q. ଏଫେ ଡାକ୍ତର ଗୁଡ଼ିଏ ଲୋକ ଡ଼ାକି ଦିଅନ୍ତି ?

A. ଏ ଫାକ୍ସ ସୁଦ୍ଧା ଗ୍ରହଣୀୟ ନୁହେଁ ।  
ସମସ୍ତେ ଏହା ଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ ଚାହୁଁ ।

7.

Q.  $L \Delta \dot{V} \leq G \leq \dot{V} L$ ?

A. ΔΥ Τῆς ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΤΗΣ

8.

Q. טדאָט וואָס אַנטוואָרט דאָ ?

A. נאָ טדאָט וואָס וואָס אַנטוואָרט אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט. דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט.

9.

Q. דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט ?

A. דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט, טדאָט  
וואָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט, טדאָט  
דאָס אַנטוואָרט, טדאָט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט, טדאָט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט, טדאָט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט, טדאָט דאָס אַנטוואָרט.

10.

Q. דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט ?

A. דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט.

12.

Q. דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט ?

A. דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט.

דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט  
דאָס אַנטוואָרט דאָס אַנטוואָרט.